عربی گفتگو نامہ

یعنی عربی بول چال

مرتبہ

مولانا مشتاق احمد چرتھاولی

دارالاشاعت

اردو بازار - کراچی ۱

فون ۲۶۳۱۸۶۱

www.islamicbookslibrary.wordpress.com

بسم اللہ الرحمن الرحیم

❀❀❀ توجہ فرمائیں! ❀❀❀

کتاب وسنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب............

- عام قاری کے مطالعے کے لیے ہیں۔
- مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق واجازت کے بعد اَپ لوڈ (UPLOAD) کی جاتی ہیں۔
- متعلقہ ناشرین کی اجازت کے ساتھ پیش کی گئی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کی خاطر ڈاؤن لوڈ، پرنٹ، فوٹو کاپی اور الیکٹرانک ذرائع سے محض مندرجات کی نشرواشاعت کی مکمل اجازت ہے۔

❀❀❀ تنبیہ ❀❀❀

- کسی بھی کتاب کو تجارتی یا مادی نفع کے حصول کی خاطر استعمال کرنے کی ممانعت ہے۔
- ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کے لیے استعمال کرنا اخلاقی، قانونی وشرعی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر
تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

نشرواشاعت، کتب کی خرید وفروخت اور کتب کے استعمال سے متعلقہ کسی بھی قسم کی معلومات کے لیے رابطہ فرمائیں

ٹیم کتاب وسنت ڈاٹ کام

webmaster@kitabosunnat.com

www.KitaboSunnat.com

www.KitaboSunnat.com

طبع اول : ۱۴۱۳ھ
باہتمام : خلیل اشرف
طباعت : احمد پرنٹنگ کارپوریشن، کراچی

ملنے کے پتے:
دارالاشاعت اردو بازار کراچی ۱
ادارۃ المعارف دارالعلوم کراچی ۱۴
مکتبہ دارالعلوم دارالعلوم کراچی ۱۴
ادارۃ القرآن ربیا سٹریٹ بسیلہ کراچی ۵
بیت القرآن اردو بازار کراچی ۱

بسم اللہ الرحمن الرحیم

نَحْمَدُهٗ وَنُصَلِّيْ عَلٰى رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ ؕ

نہایت ضروری اور مفید جملے

تو کون ہے؟	مَنْ أَنْتَ ؟
تیرا کیا نام ہے؟	مَا اسْمُكَ؟
یہاں آ	تَعَالَ هُنَا
وہاں جا	رُحْ هُنَاكَ
تو کہاں سے آیا؟	مِنْ أَيْنَ جِئْتَ؟
تو کیوں آیا؟	لِمَ جِئْتَ ؟
تیرا کیا حال ہے؟	كَيْفَ حَالُكَ؟
تیرا گھر کہاں ہے؟	أَيْنَ دَارُكَ ؟
میرے پاس بیٹھ	اِجْلِسْ عِنْدِيْ
میرے قریب بیٹھ	اُدْنُ مِنِّيْ ـ تَقَرَّبْ إِلَيَّ
آرام سے بیٹھ	اِجْلِسْ مُسْتَرِيْحًا
ٹھیک بیٹھ	اِجْلِسْ سَوِيًّا
کھل کر بیٹھ	اِجْلِسْ مُتَفَسِّحًا
تو کہاں جاتا ہے؟	أَيْنَ تَذْهَبُ، أَيْنَ تَرُوْحُ؟
میں پیاسا ہوں	أَنَا عَطْشَانُ
پانی لا	جِبْ مُوَيَه ـ اِيْتِ بِالْمَاءِ
جلدی لا	جِبْ قَيْسَ (جِئْ بِهِ فِيْ سَاعَةٍ) جِبْ عَاجِلًا
مجھے ٹھنڈا پانی پلا دو	اِسْقِنِيْ مَاءً بَارِدًا

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

نہایت ضروری اور مفید جملے

گرم پانی مت پلا	لَا تَسْقِنِیْ مَاءً حَمِیْمًا
تازہ پانی لا	جِبْ مَاءً طَرِیًّا
باسی روٹی مت کھا	لَا تَأْکُلْ خُبْزًا بَائِتًا
روکھی روٹی مت کھا	لَا تَأْکُلْ خُبْزًا قِفَارًا
سوکھی روٹی مت کھا	لَا تَأْکُلْ خُبْزًا جَافًّا
میں بھوکا ہوں	أَنَا جَائِعٌ - أَنَا سَاغِبٌ
مجھے کچھ کھلا	أَطْعِمْنِیْ شَیْئًا
میں سیر ہو گیا	شَبِعْتُ
میں سیر ہوں	أَنَا شَبْعَانُ
پانی گرم کر لے	حَمِّمِ الْمَاءَ
پانی ٹھنڈا کر لے	بَرِّدِ الْمَاءَ
پانی گرم ہو گیا .	حُمَّ الْمَاءُ
پانی ٹھنڈا ہو گیا	بَرَدَ الْمَاءُ
چپ بیٹھ	اِجْلِسْ سَاکِتًا
آہستہ چل	اِمْشِ عَلٰی هَوْنِكَ
تو کیا پڑھتا ہے .	مَاذَا تَقْرَأُ؟
اپنا سبق پڑھتا ہوں	أَقْرَأُ دَرْسِیْ
تو بہت اٹکتا ہے	اِنَّكَ تَتَرَدَّدُ کَثِیْرًا
بلند آواز سے پڑھ	اِقْرَأْ بِصَوْتٍ عَالٍ
میرے آتے ہی وہ بھاگ گیا	فَرَّ لَمَّا جِئْتُ
کیا ہو رہا ہے	مَاذَا جَرٰی
علاوہ ازیں	فَضْلًا عَنْ ذٰلِكَ

نہایت ضروری اور مفید جملے

آپ ٹھیک کہتے ہیں	اَلْحَقُّ مَعَكَ ـ اَلْحَقُّ عَلَیْكَ ـ إِنَّكَ مُصِیْبٌ
آپ غلطی پر ہیں	إِنَّكَ مُخْطِئٌ
اب آپ نے ٹھیک بات کہی	اَلْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ
اس کو ایک طرف رکھ دو	ضَعْهُ جَانِبًا
ہمیشہ سے زیادہ	أَکْثَرَ مِنْ کُلِّ حِیْنٍ
چونکہ	بِمَا
چونکہ وہ	بِمَا أَنَّهٗ
چنانچہ	کَمَا أَنَّهٗ
جیسا مناسب ہو	کَمَا تَرٰی
غالبا	عَلَی الْأَرْجَحِ
کم سے کم	عَلَی الْأَقَلِّ
جس طرح ہو سکے	کَیْفَ مَا أَمْکَنَ
جتنا ہو سکے	قَدْرَ مَا أَمْکَنَ
جتنی جلدی ہو سکے	بِأَسْرَعِ مَا یُمْکِنُ
اس کا کیا مطلب ہے	مَا هُوَ مَالُهٗ
خوش گوار مقام	اَلْمَکَانُ الْبَهِیْجُ
آئندہ احتیاط رکھو	اِحْتَرِسْ مَرَّةً أُخْرٰی
ایسا پھر نہ کرنا	لَا عُدْتَ تَفْعَلُ ذٰلِكَ
میرے سامنے سے دور ہو جا	اُخْرُجْ عَنْ أَمَامِیْ
میرے پاس جلدی آ	اِسْرَعْ إِلَیَّ
یہ افواہ غلط ہے	هٰذِهٖ خَبَرِیَّةٌ عَارِیَةٌ عَنِ الصِّحَّةِ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

نہایت ضروری اور مفید جملے

میں بھوک کے مارے مرا جاتا ہوں	إِنِّي أُوْشِكُ أَنْ أَمُوْتَ جُوْعًا
اس کے بغیر میرا کام نہیں چل سکتا	لَسْتُ أَسْتَغْنِيْ عَنْهُ
اسے خوب پکڑ لے	اِقْبِضْ عَلَيْهِ جَيِّدًا
اسے کم از کم ایک ماہ ہو گیا	صَارَ لَهُ عَلَى الْأَقَلِّ شَهْرٌ
آئندہ ماہ کے وسط یا آخر میں	قُرْبَ مُنْتَصَفِ او اخر الشهر انفاذ
میں اپنے کام میں مصروف ہوں	أَنَا مَشْغُوْلٌ جِدًّا بِفَرْضِي
میں نے اس کام کو پورا کر لیا	إِنِّي أَنْهَيْتُ هٰذَا الشُّغْلَ بِالتَّمَامِ
تم مجھ پر جھوٹا الزام لگاتے ہو	أَنْتَ تَشْتَكِي عَلَيَّ زُوْرًا
بیسواں صفحہ نکالو	اِفْتَحِ الْوَجْهَ الْعِشْرِيْنَ
میرا چاقو اچھی طرح نہیں چلتا	مُوْسِيْنِي لَيْسَتْ حَادَّةً كِفَايَةً
اس کی دھار کند ہے	حَدُّهَا مُتَثَلِّمٌ
میرا قلم ٹوٹا ہوا ہے	رِيْشَتِيْ مَكْسُوْرَةٌ
میرا قلم خراب ہے	رِيْشَتِيْ مُعَطَّلَةٌ
آپ کو سخت چاہیے یا نرم	أَتُرِيْدُ قَاسِيًا أَمْ لَيِّنًا
ہوا میری ٹوپی لے اڑی	الرِّيْحُ حَمَلَتْ قَلَنْسُوَتِيْ
کیا ڈھونڈھتا ہے	عَلٰى أَيِّ شَيْءٍ تُفَتِّشُ
آمدنی کم ہو گئی	قَلَّ الْمَدْخُوْلُ
خرچ زیادہ ہو گیا	كَثُرَ الْمَصْرُوْفُ
میں نے پرانے کرتہ کو پیوند لگایا	رَقَّعْتُ الْقَمِيْصَ الْعَتِيْقَ
میں تم سے خوش ہوں	أَنَا رَاضٍ عَنْكَ
وہ تم سے ناراض ہے	هُوَ سَاخِطٌ مِنْكَ
بہتر یہ ہے کہ تم اسے لے لو	اَلْأَوْفَقُ أَنْ تَأْخُذَهُ

نہایت ضروری اور مفید جملے

یہ کام تمہارے لائق نہیں ہے	هٰذَا لَا يَلِيْقُ لِشَأْنِكُمْ
یہ آپ ہی کے لیے مناسب ہے	هٰذَا لَا يَصْلُحُ إِلَّا لَكَ
تمہارے نزدیک اس کی کیا قیمت ہے	بِكَمْ يُسَاوِيْ عِنْدَكُمْ
مجھے اس کا علم نہیں۔ میں نے آپ سے واقعی بات کہی	لَيْسَ لِيْ بِهِ عِلْمٌ - مَا قُلْتُ لَكَ إِلَّا بِالْجِدِّ
میں تمہیں صلاح دیتا ہوں کہ یہ کام نہ کرو	أُشِيْرُ عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَفْعَلُوْا ذٰلِكَ
میں آپ سے معذرت کرتا ہوں	أَعْتَذِرُ إِلَيْكُمْ
مجھے اس پر افسوس ہے	أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَيْهِ
مجھے تم پر بہت افسوس ہے	يَا أَسَفِيْ عَلَيْكَ - يَا لَهْفِيْ عَلَيْكَ
چھتری بند کر	رَجِّعِ الشَّمْسِيَّةَ إِلٰى مَكَانِهَا
میں اچانک داخل ہوا	دَخَلْتُ فِي الصُّدْفَةِ
بلی نے بچے کے کھسوٹ لیا	خَرْمَشَتِ الْهِرَّةُ الصَّبِيَّ
اس کا چال اچھا نہیں	إِنَّ سُلُوْكَهُ غَيْرُ جَيِّدٍ
میں اس کا چال چلن پسند نہیں کرتا	لَسْتُ أَسْتَصْوِبُ سُلُوْكَهُ
میں اس کی شیخی نکال دوں گا۔	سَأُذَلِّلُ كِبْرِيَاءَهُ
میں نے اس کو ایک طمانچہ سے گرا دیا	رَمَيْتُهُ طَرِيْحًا بِلَطْمَةٍ وَاحِدَةٍ
منگنی ٹوٹ گئی	اِنْفَسَخَتِ الْخِطْبَةُ
آفتاب کی کرنیں بلند ہو گئیں	سَطَعَتْ أَشِعَّةُ الشَّمْسِ
میں اپنے ساتھ پیسے نہیں لایا ہوں	لَسْتُ أَحْمِلُ مَعِيْ فُلُوْسًا
اس کے ساتھ نرمی سے معاملہ کیجیے	يَجِبُ أَنْ تُعَامِلَهُ بِالرِّقَّةِ
ایک بلی ایک چوہے کے پیچھے بھاگی۔	عَدَتِ الْهِرَّةُ عَلَى الْفَأْرِ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

چوہا زور سے کودا اور دیوار کے سوراخ میں گھس گیا	وَثَبَ الْفَأْرُ وَثْبَةً شَدِيْدَةً وَدَخَلَ فِيْ جَوْفِ الْحَائِطِ
ایک کتے نے بلی کو دیکھا اور اس پر جھپٹا	رَأَى الْكَلْبُ الْهِرَّةَ وَهَجَمَ عَلَيْهَا
بلی دیوار پر چڑھی	رَقِيَتِ الْهِرَّةُ عَلَى الْجِدَارِ
کھیتی کاٹنے کے قابل ہو گئی	اِسْتَحْصَدَ الزَّرْعُ
شاید اس کے مالک کل کاٹنا شروع کر دیں گے	لَعَلَّ أَهْلَهُ يَشْرَعُوْنَ الْحَصَادَ فِيْ غَدٍ
مارے مارے پھرنے سے بچ	إِيَّاكَ وَالْهَيَمَانَ
میں نے اس سے زیادہ خوبصورت کوئی چیز نہیں دیکھی	مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَجْمَلَ مِنْهُ
ہم یہی چاہتے تھے۔	هٰذَا مَا كُنَّا نَبْغِيْ
میں آپ کا بہت ممنون ہوں	إِنِّيْ فِيْ غَايَةِ الْاِمْتِنَانِ لِجَنَابِكُمْ
میں آپ کا پروردہ ہوں	إِنِّيْ غَرْسُ يَدِكَ
میں آپ کے ساتھ نیک گمان رکھتا ہوں	إِنِّيْ أُحْسِنُ الظَّنَّ بِكُمْ
تہمت کی جگہ سے بچو	اِتَّقُوْا مَوَاضِعَ التُّهَمِ
کاش میں ان کے ساتھ ہوتا	يَا لَيْتَنِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ
گرمی کا موسم ختم ہو گیا	اِنْتَهٰى زَمَانُ الصَّيْفِ
میں آپ کی ملاقات سے خوش ہوا	لَقَدْ سَرَّنِيْ رُؤْيَتُكُمْ
مجھے امید ہے کہ آپ مجھے معاف کر دیں گے	أَرْجُوْ أَنْ تَعْفُوْا عَنِّيْ
تم غلطی پر ہو اور میں راستی پر ہوں	أَنْتَ مُخْطِئٌ وَأَنَا مُصِيْبٌ
میں تمھیں آگاہ کرتا ہوں کہ پھر کبھی ایسا نہ کرنا	أُنَبِّهُكَ أَنْ لَا تَعُوْدَ لِمِثْلِهِ أَبَدًا

تم ملامت کے مستحق ہو	أَنْتَ تَسْتَحِقُّ اللَّوْمَ
وہ اپنے کمرے میں اکیلا ہے	هُوَ مُنْفَرِدٌ فِيْ أُوْضَتِهِ
میں اپنے مطلب کی انتہا کو پہنچ گیا	لَقَدْ بَلَغْتُ غَايَةَ مَرَامِيْ
مجھے اکیلا رہنے دو	دَعْنِيْ وَحْدِيْ
مجھے اپنے حال پر رہنے دو	دَعْنِيْ وَشَأْنِيْ
انسان کو چاہیے کہ وہ اپنے آپ کو دیکھے	يَنْبَغِيْ لِلْمَرْءِ أَنْ يُلَاحِظَ نَفْسَهُ
میں گمان نہیں کرتا کہ تم اس میں کامیاب ہو	لَا أَظُنُّ أَنَّكَ تَفُوْزُ بِهِ
میں ایک ضروری معاملہ میں آپ سے مشورہ چاہتا ہوں	أَسْتَشِيْرُكُمْ فِيْ قَضِيَّةٍ مُهِمَّةٍ۔
مجھے اس کا کچھ غم نہیں	لَا يُهِمُّنِيْ ذٰلِكَ
آپ بے فکر رہیے	كُنْ مُسْتَرِيْحَ الْفِكْرِ
یہ میرے متعلق نہیں	هٰذَا لَا يَتَعَلَّقُ بِيْ
یہ میرا کام نہیں ہے	لَيْسَ هٰذَا شُغْلِيْ
یہ کام کی نہیں	هٰذَا لَا يَصْلُحُ لِشَيْءٍ
بہتر ہے کہ اس کو واپس کر دو	اَلْأَحْسَنُ أَنْ تَرُدَّهُ
اس کے ہاں مہمان آیا	نَزَلَ بِهِ ضَيْفٌ
اس کے مہمان نے اجازت چاہی	اِسْتَأْذَنَ عَلَيْهِ ضَيْفٌ
یہ ذکر کے لائق نہیں ہے	هٰذَا لَا يَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ
میرے بھائی کو کل بخار ہو گیا	حُمَّ أَخِيْ بِالْأَمْسِ
آج وہ رو بصحت ہے	اَلْيَوْمَ هُوَ مُقْبِلٌ عَلَى الصِّحَّةِ
یہ بات شہر میں جا بجا مشہور ہے	هٰذَا شَائِعٌ فِيْ جَمِيْعِ أَنْحَاءِ الْمَدِيْنَةِ
ہر شخص اس کی تعریف سے عاجز ہے	كُلُّ مَدِيْحٍ قَاصِرٌ عَنْ مَنَاحِهِ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

نہایت ضروری اور مفید جملے

اس کو میرے پاس لاؤ	عَلَيَّ بِهٖ
یہ بڑے شرم کی بات ہے	هٰذَا عَارٌ عَلَيْكَ
میں تہ دل سے چاہتا ہوں	أُرِيدُ مِنْ صَمِيمِ الْقَلْبِ
بھائی تمھیں خدا کی قسم	بِاللهِ عَلَيْكَ يَا أَخِي
کیا میرا آنا تمھیں ناگوار معلوم ہوتا ہے	أَيَسُوءُكُمْ مَجِيئِي۔ أَلَا يَغِيظُكُمْ وُرُودِي
آج مجھ پر استاد صاحب بہت خفا ہوئے	اَلْيَوْمَ غَضِبَ عَلَيَّ حَضْرَةُ الْأُسْتَاذِ
یہاں تک کہ ان کی آنکھیں سرخ ہوگئیں	غَضَبًا شَدِيدًا حَتّٰى احْمَرَّتْ عَيْنَاهُ
تو غیر حاضر بہت رہتا ہوگا	لَعَلَّكَ تَغِيبُ فِي أَكْثَرِ الْأَيَّامِ
اس مہینے میں تو زیادہ غیر حاضر رہا	غِبْتَ فِي أَكْثَرِ هٰذَا الشَّهْرِ
تو دیر میں کیوں آتا ہے	لِمَ تَجِيءُ مُتَأَخِّرًا
میں اپنی طرف سے دیر نہیں کرتا	أَنَا لَا أَتَأَخَّرُ مِنْ جِهَتِي
پھر کیا بات ہے۔	فَمَاذَا بَعْدَ ذٰلِكَ
ناشتہ سویرے تیار نہیں ہوتا	لَا يَتَهَيَّأُ الْفُطُورُ بَاكِرًا
کیا میں نمائش میں جا سکتا ہوں	أَيُمْكِنُ أَنْ أَسِيرَ إِلَى الْمَعْرِضِ
وہاں چیزیں ارزاں بکتی ہیں	تُبَاعُ الْأَشْيَاءُ هُنَاكَ رَخِيصَةً
یہ ڈبیہ کتنے میں لائے	بِكَمِ اشْتَرَيْتَ هٰذِهِ الْعُلْبَةَ
تین آنے میں۔ بہت گراں ہے	بِثَلَاثِ آنَاتٍ۔ غَالِيَةٌ بِالْمَرَّةِ
یہاں ہر چیز گراں بکتی ہے	كُلُّ شَيْءٍ يُبَاعُ هٰهُنَا غَالِيًا
کیا یہ سائیکل کرایہ پر مل سکتی ہے	أَتُكْرٰى هٰذِهِ الدَّرَّاجَةُ
فی گھنٹہ کیا کرایہ ہے	كَمْ أُجْرَةً لِكُلِّ سَاعَةٍ
تو کیوں اس کا ہاتھ پکڑے کھڑا ہے	لِمَ أَنْتَ قَائِمٌ آخِذًا بِيَدِهٖ
اس نے مجھے دھوکا دیا ہے۔	إِنَّ هٰذَا خَدَعَنِي۔

نہایت ضروری اور مفید جملے

اُس نے مجھے دھکا دیا	إِنَّ هٰذَا صَدَمَنِي
میرے چوٹ لگی ہے	فَأَصَابَتْنِي ضَرْبَةٌ
وہ کتاب کہاں جس کے دینے کا مجھ سے وعدہ کیا تھا	أَيْنَ الْكِتَابُ الَّذِي وَعَدْتَنِي لِإِعْطَائِهٖ إِيَّايَ؟
یہ جھوٹا وعدہ نہیں ہے	هٰذَا وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ
میں وہیں بھول آیا	جِئْتُ نَاسِيًا ثَمَّةَ
شام کو ضرور لاؤں گا	لَآتِي بِهٖ مَسَاءً
ایسا نہ ہو کہ وہاں سے کوئی چرا لے	لَا كَانَ يُسْرَقُ مِنْ هُنَاكَ
آج میں ایک بیش قیمت ٹوپی خریدوں گا	اَلْيَوْمَ أَشْتَرِي قَلَنْسُوَةً فَاخِرَةً
لوگوں کے سامنے مجھے شرمندہ نہ کیجیے	لَا تُخْجِلْنِي بَيْنَ أَيْدِي النَّاسِ
آپ کے احسانات مجھ پر بہت زیادہ ہیں	أَفْضَالُكَ عَلَيَّ كَثِيرَةٌ جِدًّا
جب میں اس کے پاس گیا تو اس کو سوتا ہی پایا	كُلَّمَا دَخَلْتُ عَلَيْهِ وَجَدْتُهٗ نَائِمًا
یہ جوتا تمھارے تنگ ہے	هٰذَا النِّعَالُ ضَيِّقٌ عَلٰى رِجْلِكَ
یہ کرتہ میرے ٹھیک آیا	هٰذَا الْقَمِيصُ وَافَقَ عَلٰى جِسْمِي
ایک دیاسلائی کا بکس خرید لے	اِشْتَرِ عُلْبَةً مِنَ الشَّخَاطَاتِ
یہ اچھی نہیں۔ یہ جلتی نہیں	لَيْسَتْ هٰذِهٖ جَيِّدَةً مَا هِيَ تَتَوَقَّدُ
کس دکان سے لایا ہے اس کو واپس کر	مِنْ أَيِّ دُكَّانٍ جِئْتَ بِهَا رُدَّهَا إِلَيْهِ
انگیٹھی میں کوئلے سلگا لے	أَوْقِدِ الْفَحْمَ فِي الْمِجْمَرِ
چھڑکاؤ کر دے تاکہ گرد دب جائے	رُشُّوا الْمَاءَ لِيَسْكُنَ الْغُبَارُ
تمھارے دامن پر کس چیز کا دھبہ ہے	مِنْ أَيْنَ هٰذِهِ اللَّطْخَةُ عَلٰى ذَيْلِكَ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

میرے بھائی سہارنپور جاتے ہوئے دیوبند اترے	نَزَلَ أَخِي الدِّيُوبَنْدَ حِيْنَمَا كَانَ مُسَافِرًا إِلَى السَّهَارَنْفُوْرِ
میں نے مصالحہ پیسا اور آٹا گوندھا	سَحَقْتُ التَّوَابِلَ وَعَجَنْتُ الطَّحِيْنَ
آٹے میں تھوڑا سا نمک ملالو	أَمْزِجِ الْمِلْحَ الْقَلِيْلَ فِي الْعَجِيْنِ
تیری چھری کند ہے اس کو تیز کرلے	سِكِّيْنُكَ مُنْثَلِمٌ شَحِّذْهُ
سالن گرم کرلے تاکہ خراب نہ ہو	حَمِّمِ الْإِدَامَ لِئَلَّا يَتَسَنَّهُ
چائے کا ہینڈل کہاں ہے	أَيْنَ طَرْدُ الشَّايِ؟
یہ صابن دانی ہے	هٰذِهٖ مِصْبَنَةٌ
لیمپ میں تیل ڈال	أُسْكُبِ الزَّيْتَ فِي اللَّامْبَةِ
لالٹین کی چمنی صاف کر	نَقِّ زُجَاجَ الْقِنْدِيْلِ
اس میں بتی نہیں ہے	مَا فِيْهِ الْفَتِيْلَةُ
گل لو۔	قَرِّطِ الْفَتِيْلَةَ
ایک بوتل مٹی کے تیل کی خرید لا	اِشْتَرِ عُشَّةً مِنْ زَيْتِ الْغَازِ
اس میں سے کیسی بدبو آتی ہے	مَا أَكْرَهَ رَائِحَتَهُ
میں تین روز کی چھٹی کے لیے درخواست دوں گا دیکھیے منظور ہوتی ہے یا نہیں	أَكْتُبُ عَرْضَ الْحَالِ لِلْإِجَازَةِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ نَنْظُرُ يُجَابُ أَمْ يُرَدُّ
وہ دونوں جھولتے تھے اور گاتے تھے	كَانَا يَتَرَجَّحَانِ فِي الْأُرْجُوْحَةِ يَتَغَنَّيَانِ
جھاڑو دے کر یہ جگہ صاف کر	نَظِّفْ هٰذَا الْمَحَلَّ بِالْمِكْنَسَةِ
نالی کی صفائی ضروری ہے	لَا بُدَّ مِنْ تَنْظِيْفِ مَسِيْلِ الْمَاءِ
یہ مکان مرمت کرانے کے قابل ہے	هٰذِهِ الدَّارُ تَسْتَحِقُّ أَنْ تُصْلَحَ
یہ کمرہ رہنے کے قابل نہیں ہے	لَا تَصْلُحُ هٰذِهِ الْأُوْضَةُ لِلسُّكُوْنَةِ
براہ کرم میرے کلام کی تصحیح کر دیجیے	مِنْ فَضْلِكَ أَصْلِحْ كَلَامِيْ

میں امید کرتا ہوں کہ میری درخواست نامنظور نہ کریں گے۔	أُؤَمِّلُ أَنْ لَا تَرُدُّوْا سُؤَالِيْ
. . .	. . .
تو اپنی حرکت سے باز نہیں آئے گا	أَلَا تَنْتَهِيْ عَنْ صَنِيْعِكَ؟
کیا تو میرا کہنا نہ مانے گا	أَلَا تَقْبَلُ أَمْرِيْ؟
سال میں کچھ دن باقی ہیں	مَضَتْ سَنَةٌ إِلَّا بَعْضُ الْأَيَّامِ
وہ سب اس کے پیٹنے کی فکر میں ہیں	يَتَرَدَّدُوْنَ عَلَيْهِ أَنْ يَضْرِبُوْهُ
لیکن وہ ان سے نہیں پٹ سکتا۔	لٰكِنَّهٗ لَا يُمَكِّنُهُمْ عَلٰى نَفْسِهٖ
تو کپڑے بہت میلے کر کے اتارتا ہے	تُبَدِّلُ الثِّيَابَ بَعْدَ تَوْسِيْخِهَا جِدًّا
دھوبی سے کہو میرے کپڑوں کو استری کر دے	قُلْ لِلْقَصَّارِ أَنْ يَكْوِيَ ثِيَابِيْ
اس کام کو وہاں پہنچ کر کرو گے یا واپس آ کر	أَتُنْهِيْ هٰذَا الشُّغْلَ حِيْنَ وُصُوْلِكَ ثَمَّةَ أَمْ بَعْدَ أَنْ تَعُوْدَ
. . .	. . .
تم ہی بتاؤ کہ سوائے اس کے اور کیا کروں	أَنْتُمْ أَشِيْرُوْا عَلَيَّ مَاذَا أَصْنَعُ سِوَاهُ
جو تو لایا ہے مجھے دکھا	أَرِنِيْ مَا جِئْتَ بِهٖ
اتنا کیا کرنا ہے کم کر دو	مَا لَنَا بِهٰذَا الْمِقْدَارِ أُنْقُصْ مِنْهُ
نہ معلوم تو کس قسم کا آدمی ہے	لَا أَعْرِفُ أَنْتَ مِنْ أَيِّ نَوْعٍ مِنَ الْإِنْسِ
میں نے تجھے دس مرتبہ کہا کہ ایسا نہ کرنا	قُلْتُ لَكَ عَشْرَ مَرَّاتٍ أَنْ لَا تَفْعَلْ هٰكَذَا
اس میں تیرا ہی نقصان ہے ہمارا کچھ حرج نہیں	مَا فِيْهِ إِلَّا مَضَرَّتُكَ مَا عَلَيْنَا شَيْءٌ
ہمارا کام تو تمھیں آگاہ کر دینا ہے باقی تمھیں اختیار ہے۔	مَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ وَالْخِيَارُ فِيْ يَدِكَ
میں تمھیں یاد دلانے آیا ہوں کبھی بھول جاؤ	إِنَّمَا حَضَرْتُ تَذْكِيْرًا لَكَ لِكَيْلَا تَنْسٰى
یہ کبھی ممکن نہیں	لَا يُمْكِنُ ذٰلِكَ أَبَدًا - لَا - أَبَدًا
اس سے بھول کر بھی کلام نہ کرنا	لَا تُكَلِّمْهُ وَلَا نَاسِيًا

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

نہایت ضروری اور مفید جملے

ورنہ کسی روز ایسا الجھے گا کہ جان چھڑانا مشکل ہو جائے گا۔	وإلا يخاصمك يوماً بحيث يصعب عليك تخليص نفسك منه
اس کا کیسا شیریں کلام ہے	ما أحلى كلامه
چونکہ مجھے آپ کی زیارت کا بہت شوق تھا اس لئے حاضر خدمت ہوا ہوں	بما أني كنت مشتاقاً إلى زيارتكم حضرت في خدمتكم
یہ ایسا زمانہ ہے کہ کوئی کسی کی نصیحت نہیں سنتا۔	هذا الزمان لا يقبل أحد نصح غيره

. . .

کیا تم نے نہیں سنا کہ خالد تین روز سے بیمار ہے	أما سمعت أن خالداً مريض منذ ثلاثة أيام
نہیں، یہ بات میرے سننے میں نہیں آئی	لا۔ ما مرّ سمعي ذلك
ہم حمید کے پاس بیٹھے تھے جو خالد کا باپ آیا اور اس نے بتایا کہ خالد تین روز سے بستر پر پڑا ہے۔ تو اب ہمیں اس کی عیادت کو جانا چاہیئے	كنا جلوساً عند حميد إذ دخل علينا أبو خالد وأخبرنا أنه طريح الفراش منذ ثلاثة أيام ۔ فإذن يلزمنا أن نعوده
آمدن بارادت ۔ رفتن باجازت	الدخول بالإرادة والرجوع بالإجازة
بدگمانی سے پرہیز کرو	اجتنبوا سوء الظن
کسی کی بے ادبی نہ کرنی چاہیئے	إياك وسوء الأدب في حق أحد
بے ادب محروم گشت از فضل رب	من أساء الأدب حرم فضل الرب
باادب بانصیب بے ادب بے نصیب	محسن الأدب سعيد ومسيء الأدب شقي
چونکہ میں بہت تھکا ہوا ہوں اس لئے مجھے آرام کرنے دو۔	بما أني تعبان جداً فدعني أستريح
محنت کیے جانا چاہیئے منزل مقصود تمہارے سامنے ہے	عليكم بالجد والاجتهاد والمقصود أمامكم
گرمی کی شدّت اور پانی کی قلّت ہے	بشدة الحر وقلة الماء

نہایت ضروری اور مفید جملے

جاندار پیاسے مر رہے ہیں	كادت البهائم تهلك عطشاناً
بادل آیا لیکن بارش نہیں ہوئی	جاء السحاب ولكن ما نزل الغيث
تین دن لگاتار بارش ہوتی رہی	نزل المطر ثلاثة أيام متتابعة
میرے پاس مکان سے خط آیا ہے سب اقارب خیریت سے ہیں مگر والد صاحب کی طبیعت ناساز ہے اللہ تعالیٰ ان کو جلد شفا عطا فرمائے۔	ورد إليّ كتاب من وطني الأقارب كلهم بالسلامة إلا أن والدي صحته منحرفة عجّل الله شفاءه ۔ رزقه الله شفاءً عاجلاً
میں تمہارے پاس محض اس لئے آیا ہوں کہ تم سے گھر اور وطن کا حال دریافت کروں	إنما جئت إليك لأسألك من أهلي ووطني
میں ایک منٹ کا نقصان برداشت نہیں کر سکتا۔	لا أقدر أن أتحمل خسارة دقيقة واحدة
لڑائی جھگڑا طلبہ کا شیوہ نہیں	الحرب والجدال ليس من شعائر الطلبة
امتحان میں وہی لوگ کامیاب ہوتے ہیں جو رات دن محنت کرتے ہیں۔	في الامتحان ينال المرام من اجتهد بالليالي والأيام
آپ کا امتحان میں کامیاب ہونا آپ کی جانفشانی کا نتیجہ ہے اور اس کا فیل ہونا سستی اور بے پروائی کا نتیجہ ہے۔	جوازك في الامتحان ثمرة اجتهادك وسقوطه في الامتحان ثمرة الغفلة والكسل
اپنی ہمت کے موافق محنت کرو	اجتهدوا على قدر الهمم
زیادہ محنت کرنا صحت کے لئے مضر ہے	كثرة الاجتهاد مضر
اس میں کوئی فائدہ نہیں	لا طائل تحته
کتابوں کے کیڑے نہ بنو	لا تكونوا للكتب كالديدان

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

اور نہ بچوں کی طرح ہمیشہ کھیل میں مشغول رہو	ولا تلعبوا دائماً کالصبیان
آج صبح سے میری طبیعت علیل ہے	طبعی منحرف من الصبح
بارش کے دنوں میں چھت پر سونا خلاف احتیاط ہے۔	الرقود علی السقف فی زمان المطر لیس فی الاحتیاط
جب یکایک بارش آجاتی ہے تو بستر اٹھانے سے پہلے کپڑے بھیگ جاتے ہیں اور بہت پریشانی ہوتی ہے	فإن المطر اذا نزل بغتةً تبتل الثیاب قبل أن نطوی فراشنا ویلحقنا التعب جداً
پس احتیاط اس میں ہے کہ ہم نیچے سوئیں	فالأحوط أن نبیت تحت
جس چیز کا تجھے علم نہیں اس کے پیچھے مت پڑ	لا تقف ما لیس لك به علم
آج کا کام کل پر مت چھوڑ	لا تؤخر عمل الیوم إلی غد
جو کرنا ہے آج کرلو۔ نہ معلوم کل کیا ہو۔	الیوم اعملوا ما شئتم۔ لا ندری ما یحدث غداً
میں تمہارا حصہ پورا دوں گا	إنی موفیك نصیبك غیر منقوص
غیب کی خبر خدا تعالے کے سوا کسی کو نہیں	لا یعلم الغیب إلا الله
ہم نہیں جانتے کہ کل کیا کریں گے۔	لا ندری ماذا نکسب غداً
اپنا راز ظاہر کرنا نادانی ہے	إفشاء السر جهل
گالی گلوچ کرنا بہت بری بات ہے	المسابة والمشاتمة قبیح جداً
سچائی خدا تعالیٰ کو محبوب ہے	الصدق محبوب إلی الله تعالی
جس میں سچائی کم ہوتی ہے اس کے دوست کم ہوتے ہیں	من قل صدقه قل صدیقه
ہر معاملہ میں حق کی رعایت کرنی چاہیئے	تلزم مراعاة الحق فی الأمور کلها

ہر وقت کے لئے ایک کام اور ہر کام کے لئے ایک وقت مقرر کرلو	خصصوا لکل وقت شغلاً۔ ولکل شغل وقتاً
اس کو نوٹ کرلو۔ کبھی بھول جاؤ	قید ذلك لکیلا تنسی
آپ نے میرا بکس بلا اجازت کیوں کھولا	لم فتحت صندوقی بغیر إذنی
میری کتاب آج ہی واپس کرنا	رد إلی کتابی فی یومك هذا
آج مجھے ضروری کام ہے اس لئے حاضر خدمت ہونے سے معذور ہوں	الیوم عندی شغل مهم فأتعذر عن الحضور فی الخدمة
آج ہم نے ایک دوست کے یہاں ناشتہ کیا	الیوم فطرنا عند صاحب لنا
ڈول میں پانی نہیں ٹھہرتا اس لئے کہ اس میں سوراخ ہے۔	لا یمکث الماء فی الدلو فإنه مثقوب۔
ڈول کی رسی ٹوٹ گئی	انکسرت الرشاء
کنویں پر کون ہے براہ مہربانی مجھے اس لوٹے میں پانی دے دیجئے	من علی البئر من فضلك ناولنی ماء فی هذا الإبریق۔
میں کنویں پر گیا، دیکھا کہ ڈول نہیں ہے	ذهبت علی البئر فإذا الدلو غائب۔
دیکھو سقہ پانی بھر رہا ہے اس سے ایک لوٹا پانی لے لو	شف أن السقاء یستقی فخذ الماء فی الإبریق۔
مجھے کام بہت ہیں	عندی أشغال کثیرة
کسی وقت فرصت نہیں	ولست فارغاً فی وقت
گیہوں کا بھاؤ زیادہ ہوگیا ہے	ارتفع سعر الحنطة
اور چنوں کا کم ہوگیا۔	ونزل سعر الحمص
میں حوض پر بیٹھا وضو کر رہا تھا کہ مسواک ہاتھ سے گر گئی۔	کنت جالساً علی الحوض أتوضأ فإذا السواك سقط من یدی

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

آج صبح میں دیر سے اُٹھا	اَلْيَوْمَ انْتَبَهْتُ مُتَأَخِّرًا
صبح کی نماز فوت ہوگئی	فَفَاتَتْنِيْ صَلٰوةُ الصُّبْحِ
آج میں نے دو کرتوں کو بٹن لگائے	اَلْيَوْمَ أَزْرَرْتُ عَلٰى قَمِيْصَيْنِ
میں نے اندھیرے میں چھپ کر اس کی زیارت کی۔	زُرْتُهٗ مُخْتَفِيًا بِالظَّلَامِ
اُس نے میرا قلم چٹائی کے نیچے چھپا دیا	وَارٰى قَلَمِيْ تَحْتَ الْحَصِيْرِ
مسجد میں باتیں مت کرو	لَا تَحَادَثُوْا فِي الْمَسْجِدِ
باتوں اور کہانیوں میں وقت ضائع نہ کرو	لَا تُضَيِّعُوا الْأَوْقَاتَ فِي الْمُحَادَثَةِ وَالْمُحَاكَاةِ
وہ مجھے راستہ میں اتفاقاً ملا	صَادَفَنِيْ فِيْ أَثْنَاءِ الطَّرِيْقِ
میں نے پوچھا تو کب آیا۔ کہا گذشتہ ہفتہ	سَأَلْتُهٗ مَتٰى جِئْتَ۔ قَالَ فِي الْأُسْبُوْعِ الْمَاضِيْ
وہ اپنا منہ جھکا کر رونے لگا۔	أَرْخٰى وَجْهَهٗ يَبْكِيْ
میں آپ سے شرمندہ ہوں اور کچھ نہیں سمجھا کہ آپ سے کیا کہوں	خَجِلْتُ مِنْكَ وَلَا أَدْرِيْ۔ مَا أَقُوْلُ لَكَ۔
میں نے جگانے کے لئے اس کا پاؤں چھوا	لَمَسْتُ رِجْلَهٗ مُوْقِظًا
کیا تو اس شخص سے نہیں شرماتا جو اسے ملے گا ایسی ہی بات کہے گا۔	أَمَا تَسْتَحِيْ مِنْ هٰذَا الرَّجُلِ كُلُّ مَنْ يَلْقَاهُ يَقُوْلُ لَهٗ هٰكَذَا
بائیں ہاتھ سے کام پورا نہیں ہوتا دائیں ہاتھ سے ہوتا ہے۔	اَلْيُسْرٰى لَا يَتِمُّ بِهَا عَمَلٌ وَبِالْيُمْنٰى تَتِمُّ الْأَعْمَالُ
جب تک تمہاری تلاشی نہ لی جائے کوئی نہ نکلے	لَا يَخْرُجَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ حَتّٰى يُفَتَّشَ
یہ گھوڑا مجھے دو سو روپے میں پڑا ہے کیا آپ کو اس کی خواہش ہے۔	قَامَ هٰذَا الْفَرَسُ عَلَيَّ بِمِائَتَيْ رُوْبِيَةٍ هَلْ لَكَ فِيْهِ

اگر آپ مہربانی فرمائیں	إِنْ تَفَضَّلْتَ
اس کا رزق نامعلوم طریقہ سے آتا تھا	كَانَ يَأْتِيْهِ رِزْقُهٗ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ
میرے پیچھے ایک کتا ہو لیا اور مجھے بھونکنے لگا وہ مجھے کاٹنے ہی لگا	تَبِعَنِيْ كَلْبٌ وَصَارَ يَنْبَحُ عَلَيَّ كَادَ أَنْ يَعَضَّنِيْ
اب بتا ہم میں سے کون کم شرم والا ہے	قُلْ لِيْ أَيُّنَا أَقَلُّ حَيَاءً
مجھے معلوم ہے کہ آپ اپنے وعدہ کو پورا کریں گے	إِنِّيْ لَأَعْلَمُ أَنَّكَ مُنْجِزٌ مَا وَعَدْتَنِيْ
جب تجھے حق بات کہی جاوے تو کیوں غصہ ہوتا ہے	إِذَا قِيْلَ لَكَ الْحَقُّ لِمَ تَغْضَبُ
آدمی کے لئے یہ بری بات ہے کہ مہمان سے خدمت لے	لن قر لرجل أَنْ يَسْتَخْدِمَ ضَيْفَهٗ
اے میری ماں کے بارے میں ایسی باتوں سے پیش آتا ہے۔	يَا هٰذَا تَسْتَقْبِلُنِيْ فِيْ أُمِّيْ بِمِثْلِ هٰذَا
میں نے آپ کو ایک حقیر چیز بھیجی ہے	وَجَّهْتُ إِلَيْكُمْ شَيْئًا حَقِيْرًا
آپ کے تحفہ سے اچھا میرے پاس اور کوئی تحفہ نہیں آیا۔	مَا وَرَدَتْ إِلَيَّ هَدِيَّةٌ أَحْسَنُ مِنْ هَدِيَّتِكَ
میں نے اس کے پاس پچاس روپے بھیجے ہیں تاکہ اپنی ضروریات میں خرچ کرے	بَعَثْتُ إِلَيْهِ خَمْسِيْنَ رُوْبِيَةً لِيَصْرِفَهَا فِيْ مُهِمَّاتِهٖ
ہر مصیبت کے وقت اپنے نفس کو صبر دلاؤ	صَبِّرِ النَّفْسَ عِنْدَ كُلِّ مُصِيْبَةٍ
جو شخص اس کپڑے کو خریدے اس سے یہ عیب بیان کر دینا	بَيِّنْ هٰذَا الْعَيْبَ الَّذِيْ فِيْ هٰذَا الثَّوْبِ لِمَنْ يَشْتَرِيْهِ
جب تم روپیہ لو پرکھ کر لو۔	إِذَا قَبَضْتَ عَلٰى رُوْبِيَةٍ فَمَيِّزْهَا وَانْتَقِدْهَا۔
میں نے روپیہ دیکھا تو وہ کھوٹا نکلا	نَظَرْتُ رُوْبِيَةً فَإِذَا هِيَ مَغْشُوْشَةٌ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

کچھ بھی قیمت نہیں رکھتا	لَا تُسَاوِیْ شَیْئًا
ہم تجھے موٹا ہونے کے لئے کھلاتے پلاتے ہیں	إِنَّمَا نُطْعِمُكَ لِتَسْمَنَ
نہ تو میری بات سمجھتا ہے اور نہ میں تیری	لَا أَفْهَمُ كَلَامَكَ وَلَا تَفْقَهُ كَلَامِيْ
یا تو تو خریدے یا میں جاؤں	إِمَّا أَنْ تَشْتَرِيَ وَإِمَّا أَنْ أَذْهَبَ
اگر تو میری حسب منشا کام کرے تو یہ سب تیرا ہے	هٰذَا كُلُّهٗ لَكَ إِنْ وَافَقْتَنِيْ عَلٰى مَا أُرِيْدُ
اس کے سر بہت قرض ہو گیا	رَكِبَتْهُ دُيُوْنٌ كَثِيْرَةٌ
اور وہ بہت تنگ دست ہے	وَهُوَ ضَيِّقُ الْيَدِ
میرے ساتھ کھیل مت کر ورنہ تجھے مزہ چکھا دوں گا	لَا تُلَاعِبْنِيْ وَإِلَّا أُذِيْقُكَ أَلَمَ الْعَذَابِ
جو بات تو نے اپنے لئے پسند کی قسم اللہ کی بری ہے	بِئْسَ وَاللّٰهِ مَا اخْتَرْتَ لِنَفْسِكَ
ہر وقت میری برائی کے در پے ہے	يَتَعَرَّضُ لِيْ بِسُوْءٍ كُلَّ وَقْتٍ
کیا تم ہماری نجات کا طریقہ بتا سکتے ہو	هَلْ تَعْرِفُ لَنَا سَبِيْلًا إِلَى الْخَلَاصِ
میں کیسے نجات پا سکتا ہوں	كَيْفَ لِيْ مِنَ الْخَلَاصِ
حالانکہ بھاگنے کا وقت نہیں رہا	وَلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ
جب انھوں نے مجھے دیکھا جلدی سے میرے پاس آئے اور میرا حال پوچھا.	لَمَّا رَأَوْنِيْ أَسْرَعُوْا إِلَيَّ وَسَأَلُوْا عَنْ أَمْرِيْ
وہ اپنی بدکرداری کی وجہ سے قوم سے چھپتا ہے	يَتَوَارٰى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوْءِ صَنِيْعِهٖ
اسے ایک دن میں دو مرتبہ مرگی کا دورہ پڑتا ہے	يُصْرَعُ فِيْ كُلِّ يَوْمٍ مَرَّتَيْنِ
کیا تو نے اپنی جھوٹی قسم کا کفارہ دے دیا	أَحَنِثْتَ فِيْ يَمِيْنِكَ الزُّوْرِ
میں نے اپنی اور تیری قسم کا کفارہ دے دیا	كَفَّرْتُ الْأَيْمَانَ عَنِّيْ وَعَنْكَ
اس پر اللہ کی لعنت	لَعْنَةُ اللّٰهِ
ہماری برائیاں مشہور کرتا ہے.	يَنْشُرُ مَسَاوِيْنَا

میرا حال سن لو، پھر جو چاہو کرو	اِسْمَعْ قِصَّتِيْ ثُمَّ اصْنَعْ بِمَا شِئْتَ
میں اس پر پانی چھڑکتا ہوں اور اسے ہوش نہیں آتا	أَرُشُّ عَلَيْهِ الْمَاءَ وَهُوَ لَا يُفِيْقُ
اسے پھسلاتا پھسلاتا گھر لے آیا	صَارَتْ يَتَلَطَّفُ بِهٖ حَتّٰى أَتٰى إِلٰى مَنْزِلِهٖ
میں لہسن کی بو سونگھتا ہوں تو مجھے تکلیف ہوتی ہے	أَشَمُّ رَائِحَةَ الثُّوْمِ فَأَتَأَذّٰى بِهَا
جب میرا خط تمھارے پاس پہنچے تو حامل خط کو ایک ہزار روپیہ دینا	إِذَا وَصَلَ إِلَيْكَ كِتَابِيْ فَادْفَعْ حَامِلَهٗ أَلْفَ رُبِيَّةٍ
ان پر زمین باوجود کشادگی کے تنگ ہوگئی	ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ
خدا کی پناہ جس بات کا مجھے علم نہیں اسے کیسے بیان کروں	مَعَاذَ اللّٰهِ كَيْفَ أَتَحَدَّثُ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ
میرے سلام کا اچھا جواب دیا اور مرحبا کہا	رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ أَحْسَنَ رَدٍّ وَرَحَّبَ بِيْ
مجھے کھانے کی بہت کم خواہش ہوتی ہے	أَنَا قَلِيْلُ الْاِشْتِهَاءِ لِلطَّعَامِ
اس کی بینائی جاتی رہی اور وہ اندھا ہو گیا	كُفَّ بَصَرُهٗ وَصَارَ أَعْمٰى
مجھے یاد دلانا تم سے اس کا قصہ بیان کروں گا	ذَكِّرْنِيْ أُحَدِّثْكَ بِقِصَّتِهٖ
ابھی تیرا ذکر اس کی مجلس میں ہوا تھا	ذُكِرْتَ السَّاعَةَ فِيْ مَجْلِسِهٖ
ہمیں آپ نے بہت مشکور کیا اور اس کے بدلے سے عاجز کر دیا	مَلَأْتَنَا شُكْرًا وَأَعْيَيْتَنَا عَنْ مُجَازَاتِهٖ
اگر تم ہنسی کرتے ہو تو میں وہی بات کہتا ہوں	إِنْ كُنْتَ مَازِحًا فَأَنَا مُجِدٌّ
ہمسایوں نے میرے حال میں شک کیا	اِسْتَرَابَ الْجِيْرَانُ بِحَالِيْ
وہ آنکھ دیکھا دوست ہے دلی دوست نہیں	هُوَ صَدِيْقُ عَيْنٍ لَا صَدِيْقُ قَلْبٍ
میں رسوائی کے خوف سے لوگوں سے علاحدہ رہتا ہوں	أَتَبَاعَدُ عَنِ النَّاسِ خَشْيَةَ الْاِفْتِضَاحِ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

اس سوزنی کے نیچے جو ہو سو لے	خُذْ مَا تَحْتَ تِلْكَ الْمُضَرَّبَةِ
میری روح اس کی روح کے ساتھ دودھ پانی کی طرح مل گئی	اِمْتَزَجَتْ رُوحِي بِرُوحِهِ تَمَازُجَ الْمَاءِ بِاللَّبَنِ
میں تم سے ایک عجیب بات بیان کرتا ہوں جو ابھی خواب میں دیکھی ہے	أُحَدِّثُكُمْ بِأُعْجُوبَةٍ رَأَيْتُ السَّاعَةَ فِي الْمَنَامِ
میں ایسا ہو گیا کہ آسمان زمین میں کہیں میرا ٹھکانا نہ رہا	بَقِيتُ لَا تُظِلُّنِي سَمَاءٌ وَلَا تُقِلُّنِي أَرْضٌ
زبانیں گنگ ہو گئیں اور عقلیں حیران	كَلَّتِ الْأَلْسُنُ وَحَارَتِ الْعُقُولُ
کوئی شخص اپنی ضرورت کو کل پہ موخر کرنا نہیں چاہتا۔	لَا يُحِبُّ أَحَدٌ أَنْ يُؤَخِّرَ حَاجَتَهُ إِلَى الْغَدِ
بلکہ یہی چاہتا ہے کہ اپنی ضرورت آج ہی پوری کر لوں	بَلْ يُحِبُّ أَنْ يَقْضِيَ حَاجَتَهُ فِي يَوْمِهِ هٰذَا
خواہ دن گرم ہو یا ٹھنڈا	سَوَاءٌ كَانَ الْيَوْمُ صَائِفًا أَوْ شَاتِيًا
پس جو شخص سردی یا گرمی کے خوف سے کسی کام کے لئے گھر سے نہیں نکلتا	فَالَّذِي لَا يَخْرُجُ مِنْ بَيْتِهِ لِحَاجَةٍ خَشْيَةَ الْحَرِّ أَوِ الْبَرْدِ
تو سمجھ لو کہ یہ کام اس کے لئے ضروری نہ تھا	فَاعْلَمُوا أَنَّ ذٰلِكَ الْأَمْرَ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ مِنَ الْأُمُورِ الْمُهِمَّةِ
اسی لئے اس کو دوسرے دن تک موخر کیا	فَلِذَا أَخَّرَهُ إِلَى يَوْمٍ آخَرَ
کیوں کہ سخت حاجت کسی کو نہ تاخیر کی اجازت دیتی ہے نہ صبر کی	لِأَنَّ الْحَاجَةَ الشَّدِيدَةَ لَا تُخَلِّي أَحَدًا أَنْ يُؤَخِّرَهَا أَوْ يَصْبِرَ عَنْهَا
پس سردی گرمی سے آنکھیں بند کر کے اسے پورا کرتا ہے۔	فَيَقْضِيهَا غَامِضًا عَيْنَيْهِ عَنِ الْحَرِّ وَالْبَرْدِ
جو اچھا زیبا ہو وہ کام کرو اور جو معیوب ہو چھوڑ دو	اِصْنَعْ مَا يَزِينُكَ وَدَعِ الشَّيْنَ

وہ تو اس کے بدلے میں ہے اور یہ زیادہ ہے	ذٰلِكَ بِذَاكَ وَهٰذِهِ زِيَادَةٌ
کیا تجھے ایسی چیز بتا دوں جس سے تو اپنی آنکھوں کا علاج کر لے	هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَيْءٍ تُدَاوِي بِهِ عَيْنَيْكَ.
میں اس کا بہت ہی محتاج ہوں	مَا أَحْوَجَنِي إِلَى ذٰلِكَ
لوٹ جا، ایسا نہ ہو میرا باپ جاگ جائے اور تجھے قتل کر دے	اِنْصَرِفْ، لِئَلَّا يَنْتَبِهَ أَبِي فَيَقْتُلَكَ
بخدا میں جس مصیبت میں ہوں اس سے موت آسان ہے	اَلْمَوْتُ وَاللّٰهِ أَهْوَنُ مِمَّا أَنَا فِيهِ
وہ اتنا موٹا اور وزنی ہے کہ اپنی ذات سے خود بھی نفع نہیں اٹھا سکتا	هُوَ سَمِينٌ مُثْقَلٌ حَتَّى أَنَّهُ لَا يَنْتَفِعُ بِنَفْسِهِ
اس کا جتنا علاج کرتے تھے چربی ہی زیادہ ہوتی تھی	صَارَ كُلَّمَا عَالَجُوهُ لَا يَزْدَادُ إِلَّا شَحْمًا
اس پر رنج و غم سوار ہو گئے اور وہ لوگوں سے چھپ بیٹھا	رَكِبَتْهُ الْهُمُومُ وَالْغُمُومُ وَاحْتَجَبَ مِنَ النَّاسِ
جو دن گزرتا تھا اس کا غم زیادہ ہوتا تھا اور حال بگڑتا تھا	صَارَ كُلَّمَا مَضَى يَوْمٌ يَزْدَادُ هَمًّا وَيَتَنَاقَصُ حَالُهُ
وہ آنے جانے والے میں تمیز نہیں کر سکتا	لَا يَعْرِفُ قَبِيلًا مِنْ دَبِيرٍ
میں نے اس سے روبرو باتیں کیں	كَلَّمْتُهُ فَاهًا إِلَى فِيَّ
مجھے ایسی کوئی جگہ نہیں ملی جہاں ٹھہر جاؤں	لَمْ أَجِدْ مَوْضِعًا أَسْتَقِرُّ فِيهِ
جب کوئی چیز چوری ہو جائے تو میں اس کا ذمہ دار ہوں	مَهْمَا سُرِقَ شَيْءٌ فَهُوَ عَلَيَّ فَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ
کیا تو اپنے دعوی پر حلف کر سکتا ہے	هَلْ تَقْدِرُ أَنْ تَحْلِفَ عَلَى مَا تَدَّعِيهِ
میں اپنے مہمان کو تازہ ہی کھانا کھلایا کرتا ہوں	لَا أُطْعِمُ أَضْيَافِي إِلَّا الْغَرِيضَ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

اس نے نہ جماعت سے نماز پڑھی نہ اکیلے
تم ایسے وقت کھانے بیٹھو کہ بھوک لگی ہو
اور ایسے وقت اٹھو کہ بھوک باقی ہو
ہمارے نزدیک اس کی ہستی ذرہ برابر نہیں
ہے میں ایسی جگہ کو پسند کرتا ہوں جہاں کوئی
ہمارے کام میں دخل نہ دے
میرے کپڑے مشین سے سلے گئے
میں اپنے ساتھ پیسے نہیں لایا
مجھے مت ہنساؤ میں ہنستے ہنستے مرجاؤں گا
وہ روکھی روٹی کھاتا ہے
کیا سالن نہیں ہے جو روٹی کے ساتھ کھائے
ہم کس کمرہ میں کھانا کھائیں۔
اس کمرہ میں جو دروازہ کے سامنے ہے
کیا بات ہے تمھیں خاموش دیکھتا ہوں
کثرت غم و اندوہ کے باعث
عجائب خانہ کے لئے مجھے کس راستہ سے
جانا چاہیئے۔
کیا یہی سیدھا راستہ ہے
نہیں یہ غلط راستہ ہے
اُن کے حالات یکساں ہیں
اُسے ایسی چیز مل گئی جس کا اسے خواب و خیال نہ تھا
کام ہونے سے غرض خواہ کسی طرح سے ہو

لَمْ يُصَلِّ جَمَاعَةً وَلَا فُرَادَى
تقعد على الطعامِ وتَشْتَهِيهِ
وتقومُ عنه وتَشْتَهِيهِ
لا يُوزَنُ عندنا بمثقالِ ذَرَّةٍ
أنا أُحِبُّ المحلَّ الذي لا يَدْخُلُ
فيه أحدٌ فيُقَاطِعُ على شغلنا
خِيطَتْ ثِيَابِي بالمكينةِ
لستُ حاملاً معي فلوسًا
لا تُضْحِكْنِي أنا أموتُ ضاحكًا
يأكلُ خبزًا قفارًا
أليس عنده إدامٌ يأكلُ مع الخبزِ
في أيِّ أوضةٍ نطعمُ
في الأوضةِ التي تُجَاهَ البابِ
ما لي أراك ساكتًا
بكثرةِ الهمومِ والأفكارِ
من أين يجب أن أتوجَّه لكي
أصلَ إلى دارِ التُّحَفِ
هل هذا هو الطريقُ الصحيحُ
لا أنت على غيرِ الطريقِ
أحوالهم متشاكلةٌ
رُزِقَ ما لم يرهُ في شعبةِ منامِهِ
المقصودُ إتمامُ العملِ كيفما كان

تم نے جو کچھ کیا ٹھیک کیا
تو جو کام کرتا ہے اس کے لائق نہیں
اگر ایسا کیا تو بُرا کیا
اگر تم اچھا کروگے اپنے واسطے
اور بُرا کروگے اپنے واسطے
ہمیں آپکی ملاقات کا ہمیشہ شوق رہتا ہے
کیا تمھیں مچھر نہیں ستاتے
ہاں! جب میں مچھر دانی ڈالنا بھول جاتا ہوں
آپ کا ارادہ ہو تو بازار چلیں
کیا آپ مجھے اپنی صحبت سے مشرف فرمائیں گے
اگر آپ کو عذر نہ ہو تو چلیئے
پہلے بانات والے کی دوکان پر چلیں
اس شخص کے پاس جو اچھے سے اچھا کپڑا
اس شہر میں ملتا ہے وہ ہے
تُو نے سر کے بال کیوں بڑھا دیئے ہیں
ان کو استرے سے منڈوا دے
مونچھیں کتروانی بڑھانے سے اچھی ہیں
ہمیں دشمن کی خوشامد پر بھروسہ نہ کرنا چاہیئے
میں نے کپڑے کو اتنا دھویا کہ صاف کردیا
پھر اس کو دھوپ میں پھیلا کر خشک کرلیا
تم دائیں ہاتھ سے کلی کرو اور ناک میں
پانی ڈالو

قد أصبتُم في ما عملتُم
تعملُ ما لستَ له بأهلٍ
إن فعلتَ هكذا فقد أسأتَ
إن أحسنتُم أحسنتُم لأنفسِكُم
وإن أسأتُم فلها
نحنُ لفي غايةِ الشوقِ إلى زيارتِكُم
هل لا يؤذيك النّاموسُ
نعم إذا نسيتُ أن أرخي على الناموسيّة
أحببتَ فنذهبُ إلى السوقِ
أتشرّفنا بصحبتِك
إذا لم يكن مانعًا، تعالَ نذهبُ
أوّلًا إلى دكّانٍ يُباعُ فيه الجوخُ
هذا الرجلُ عنده مقدارُ ثوبٍ
أحسنُ ما يكونُ في هذه البلدةِ
لِمَ ربّيتَ أشعارَ رأسِك
حلِّقها بالموسى
قصُّ الشواربِ خيرٌ من إرسالِها
ليس لنا أن نتوكّلَ على تملُّقِ العدوِّ
غسلتُ ثوبي حتّى نقّيتُه
ثمّ جفّفتُه بالنشرِ في الشمسِ
تمضمضوا واستنشقوا
باليدِ اليمنى۔

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

کھلی ہوئی داڑھی کا خلال کرو	خَلِّلُوا اللِّحْيَةَ الْمُرْسَلَةَ
کانوں کے سوراخ میں انگلیاں دو	أَدْخِلُوا أَصَابِعَكُمْ فِي صِمَاخِ آذَانِكُمْ
انگوٹھی کو ہلاؤ خواہ ڈھیلی ہو یا تنگ	حَرِّكِ الْخَاتَمَ وَاسِعًا كَانَ أَوْ ضَيِّقًا
اپنے منہ اور آنکھوں کو سختی سے بند نہ کرو	لَا تُغْمِضْ فَاكَ وَلَا عَيْنَيْكَ تَغْمِيضًا شَدِيدًا
اس کپڑے پر یہ تری کہاں سے آئی	مِنْ أَيْنَ هٰذَا الْبَلَلُ عَلَى هٰذَا الثَّوْبِ؟
میرے ناخنوں میں میل رہ گیا	بَقِيَ الدَّرَنُ فِي أَظْفَارِي
وضو کا بچا ہوا پانی کھڑے ہو کر پیو	اِشْرَبْ فَضْلَ وُضُوئِكَ قَائِمًا
آج تم کیا پکاؤ گے	اليوم ماذا تطبخ؟
دال یا گوشت	عَدَسًا أَوْ لَحْمًا
عصر کے بعد باغ کی سیر کو چلیں گے	نَرُوحُ لِلتَّرَوُّضِ بَعْدَ الْعَصْرِ
پسینہ کی وجہ سے کپڑے میلے ہو گئے	تَوَسَّخَتْ ثِيَابِي بِالْعَرَقِ
میں دس روز سے بستر پر پڑا ہوں	أَنَا طَرِيحُ الْفِرَاشِ مُنْذُ عَشَرَةِ أَيَّامٍ
بہت دوا دارو علاج کیا	بَالَغْتُ فِي التَّدَاوِي وَالْمُعَالَجَةِ
لیکن کچھ آرام نہیں ہوا	وَلٰكِنْ مَا نَفَعَنِي شَيْءٌ
بہت روز سے گھر سے خط نہیں آیا	مَا وَرَدَ الْمَكْتُوبُ مِنْ وَطَنِي مُنْذُ أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ
آج میں نے خرچ کے لئے گھر خط لکھا۔	اَلْيَوْمَ أَرْسَلْتُ مَكْتُوبًا إِلَى وَطَنِي لِطَلَبِ الدَّرَاهِمِ
امید ہے کہ ایک ہفتہ میں خرچ آجائے گا	فَالرَّجَاءُ أَنْ يَصِلَنِي فِي أُسْبُوعٍ
بہترین شخص وہ ہے جو لوگوں کو نفع پہنچائے	خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَنْفَعُ النَّاسَ
جب کوئی کام شروع کرو تو اس کے انجام کو سوچ لو۔	إِذَا أَخَذْتَ فِي أَمْرٍ فَانْظُرْ إِلَى عَوَاقِبِهِ

ہم نے اپنے باپ دادوں کو ایسا ہی کرتے پایا ہے	إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُونَ
جو شخص خدا تعالیٰ پر ایمان لاتا ہے اور قیامت کو مانتا ہے اس کے لئے حضور علیہ الصلاۃ والسلام کا طرز عمل بہترین نمونہ ہے	مَنْ آمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَهُ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
جن لوگوں نے اعمال صالح کئے اُن کے لئے جنت ہے	اَلَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمُ الْجَنَّةُ
آپ نہ خود کام کرتے ہیں اور نہ دوسروں کو کرنے دیتے ہیں	لَا تَفْعَلُ أَنْتَ بِنَفْسِكَ وَلَا تُخَلِّي النَّاسَ يَفْعَلُوا شَيْئًا
ہم نے جھاڑی میں ایک خرگوش دیکھا اور بندوق کے پہلے ہی فیر میں اس کو شکار کر لیا	رَأَيْنَا أَرْنَبًا فِي غَيْضَةٍ وَصِدْنَاهُ فِي أَوَّلِ طَلْقَةٍ مِنَ الْبُنْدُقِيَّةِ
میں مسجد میں نماز پڑھ رہا تھا کہ میرا ساتھی محمود حجرہ بند کر کے مدرسہ چلا گیا	كُنْتُ أُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ فَإِذَا صَاحِبِي مَحْمُودٌ قَفَلَ الْحُجْرَةَ وَرَاحَ إِلَى الدَّرْسِ
میں نماز کے بعد جلدی سے اس کے پیچھے چلا اور اس سے کنجی لی	فَسِرْتُ مُسْرِعًا خَلْفَهُ بَعْدَ الصَّلٰوةِ وَأَخَذْتُ مِنْهُ الْمِفْتَاحَ
جو والدین کی اطاعت کرے وہ خوش نصیب ہے اور جو نافرمانی کرے وہ بدبخت ہے	اَلسَّعِيدُ مَنْ أَطَاعَ الْوَالِدَيْنِ وَالشَّقِيُّ مَنْ عَصَاهُمَا
ایک شخص پہاڑ سے گرا	خَرَّ رَجُلٌ مِنَ الْجَبَلِ
اس کی ہڈیاں چورہ چورہ ہو گئیں	فَتَهَشَّمَتْ عِظَامُهُ
زید کا حجرہ اتنا تنگ ہے کہ اس میں سونا بھی مشکل ہے وہ دوسرے حجرہ میں جانا چاہتا ہے	حُجْرَةُ زَيْدٍ ضَيِّقَةٌ حَتّٰى يَتَعَسَّرُ فِيهَا النَّوْمُ يُرِيدُ التَّحَوُّلَ إِلَى حُجْرَةٍ أُخْرٰى
عقلمند وہ ہے جو نہ دوسرے کو دھوکا دے اور نہ خود دھوکا کھائے	اَلْعَاقِلُ مَنْ لَا يَخْدَعُ وَلَا يُخْدَعُ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

آپ کی پہلی عنایتیں مجھے جرأت دلاتی ہیں کہ آپ سے ایک نئے احسان کی خواہش کروں	أَفْضَالُكُمُ السَّابِقَةُ تُشَجِّعُنِيْ أَنْ أَطْلُبَ مِنْكُمْ مِنَّةً جَدِيْدَةً
اپنے ہمراہی کی تعریف کیجیے	صِفْ لَنَا صَاحِبَكُمْ هٰذَا
یہ ایک نیک شخص ہے	هٰذَا رَجُلٌ صَالِحٌ
جب انھوں نے مجھے آپ کے پاس آتے جاتے دیکھا تو ان کو بھی زیارت کا شوق ہوا	لَمَّا رَآنِيْ أَتَرَدَّدُ إِلَيْكُمْ اشْتَاقَ إِلٰى زِيَارَتِكُمْ
میں اس قابل نہیں کہ میرے پاس کوئی آئے	لَسْتُ أَهْلًا لِأَنْ يَزُوْرَنِيْ أَحَدٌ
تمہارا دل اگر ہم سے پھرا ہے تو ہمارا بھی خدا حافظ ہے	إِنْ مَالَ قَلْبُكَ عَنِّيْ فَاللّٰهُ حَسْبِيْ
ہر کہ از چشم دور، از دل دور	الغائبُ عن البصرِ غائبٌ عن القلبِ
ندارم غیر از تو فریاد رس	لَا نَسْتَغِيْثُ إِلَّا بِكَ
سمندر جوش میں آیا اور اس کی لہریں پہاڑ کی طرح بلند ہوگئیں	هَاجَ الْبَحْرُ فَارْتَفَعَتْ أَمْوَاجُهُ كَالْجِبَالِ
قدر صحت را نداند ہر کہ او بیمار نیست	لَا يَعْرِفُ قَدْرَ الصِّحَّةِ مَنْ لَيْسَ لَهُ دَاءٌ
میں نے کپڑے دھو کر دھوپ میں پھیلائے تھے نہ معلوم وہاں سے بغیر پوچھے کس نے اٹھا لیے	نَشَرْتُ الثِّيَابَ فِي الشَّمْسِ بَعْدَ الْغَسْلِ فَلَا أَدْرِيْ مَنْ أَخَذَهَا بِغَيْرِ إِذْنِيْ
میں ایک سایہ دار درخت کے نیچے بیٹھا ہوا تھا۔ تیر آکر پیچھے سے چھٹ گیا اور میرا کرتہ آگے سے پھٹ گیا۔	كُنْتُ جَالِسًا تَحْتَ شَجَرَةٍ ظَلِيْلَةٍ فَقَمِيْصُكَ مِنْ دُبُرٍ وَقُدَّ قَمِيْصِيْ مِنْ قُبُلٍ
صبح کو کام شروع کرنے سے پہلے ناشتہ ضرور کر لیا کرو۔	عليكم بالفطورِ قبلَ الشروعِ في الأُمُوْرِ
تمہاری پگڑی پرانی ہوگئی	عِمَامَتُكَ قَدْ أَصْبَحَتْ عَتِيْقَةً

چاول اور مچھلی میں سے جس چیز کو تمہارا دل چاہے کھاؤ	كُلْ مَا اشْتَهَيْتَ مِنَ الْأَرُزِّ وَالسَّمَكِ
کوئی شخص کل تک اپنے زندہ رہنے کا ضامن ہے	مَنْ يَضْمَنُ لِنَفْسِهِ أَنَّهُ يَعِيْشُ إِلَى الْغَدِ
وہ ہوائیں چلتی ہیں جو کشتیوں کو مطلوب نہیں	تَجْرِي الرِّيَاحُ بِمَا لَا تَشْتَهِي السُّفُنُ
جب اس نے اپنے بھائی کو دیکھا آنسو نکلے	لَمَّا شَاهَدَ أَخَاهُ ذَرَفَتْ دُمُوْعُهُ
چور پکڑا گیا اور قید خانہ کو سپرد کیا گیا	قُبِضَ اللِّصُّ وَأُوْدِعَ إِلَى السِّجْنِ
خدا اس نوکر کا برا کرے جو اپنے آقا کی خیانت کرے	قَبَّحَ اللّٰهُ الْخَادِمَ الَّذِيْ يَخُوْنُ سَيِّدَهُ
جب دو چور جھگڑتے ہیں تو چوری کا پتہ چل جاتا ہے	إِذَا تَخَاصَمَ اللِّصَّانِ ظَهَرَ الْمَسْرُوْقُ
میں تمہارے جاگنے تک برآمدہ میں ہوا کھاتا ہوں	أَتَنَسَّمُ فِي الرُّصَافَةِ إِلٰى وَقْتِ انْتِبَاهِكَ
بالائے قلعہ سے اس کو جھانکا	أَشْرَفَ عَلَيْهِ مِنْ أَعْلَى الْحِصْنِ
جو خود کھوٹا ہو وہ دوسروں کو کیا نصیحت کرے	كَيْفَ يَنْصَحُ غَيْرَهُ مَنْ غَشَّ نَفْسَهُ.
لیجیے میں آگیا ہوں جو وعدہ کیا ہے پورا کیجیے	هَا أَنَا أَتَيْتُكَ فَأَنْجِزْ مَا وَعَدْتَنِيْ
اس سے کان لذت پاتے ہیں، ان کی طرف طبیعتیں مائل ہوتی ہیں	تَسْتَلِذُّ بِهِ الْأَسْمَاعُ وَتَمِيْلُ إِلَيْهِ الطِّبَاعُ
میں نے دعا جیسی نافع شے کوئی نہیں دیکھی	لَمْ أَرَ كَالدُّعَاءِ أَعَمَّ نَفْعًا
اس نے جو یہ کام کیا ہے گذشتہ تاریخ میں اس کا پتہ نہیں	هٰذَا الَّذِيْ فَعَلَهُ لَمْ يُؤَرَّخْ فِيْ مَا مَضٰى
میں نے ایک شخص کو دیکھا کہ اس کے چہرہ پہ نوچنے کے بہت نشان ہو رہے تھے۔	رَأَيْتُ رَجُلًا فِيْ وَجْهِهِ خُمُوْشٌ كَثِيْرَةٌ
اس نے ایسا سانس بھرا کہ میرا کلیجہ نکلنے کو ہوگیا	تَنَفَّسَ نَفَسًا كَادَ يَنْزِعُ بِهِ كَبِدِيْ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

نہایت ضروری اور مفید جملے

ہم نے یہ روئی کاتنے کے لئے دھنکی ہے	قد نفشنا هذا القطن لنغزل
میں نے گھوڑے کو بالوں کا لگام دیا	أوجزت الفرس لجام شعر
اس نے طرح طرح کے پھول اور خوشبو لگائی	دعا بصنوف الرياحين والطيب
میں دوپہر کو نکلا اور مطلع بھڑک رہا تھا	خرجت في الهاجرة والجو يتلهب
اس کے سامنے کسی کو بات کرنے کی جرأت نہیں ہوتی	ليس أحد يجترئ أن يتكلم بين يديه
وہ شیر کی آواز سنتے ہی کودا اور تلوار کھینچی	سمع زفير الأسد فوثب وسلّ اسيفه
پرندے نے پر پھاڑے اور اڑ گیا	انتفض الطائر جناحيه وطار
وہ نظر لگنے میں بہت سخت تھا	كان شديد الإصابة بالعين
جس چیز کو دیکھتا ہے اسے تباہ ہی کر دیتا ہے	لا ينظر إلى شيء إلا دمّره
اب تو معاملہ اس طرح گذر گیا کہ تلافی ممکن نہیں	قد مضى الأمر الآن بما لا يمكن استدراكه
اگر میں اس کے بعد آپ سے کچھ پوچھوں تو مجھے ساتھ نہ رکھئے	إن سألتك عن شيء بعد هذا فلا تصاحبني ۔

التحية والتسليم

تم پر سلامتی ہو	السلام عليكم
اور تم پر بھی سلامتی ہو	وعليكم السلام
خوش آمدید	أهلا وسهلا ومرحبا
آپ کا کیا حال ہے	كيف حالكم
خدا کا شکر ہے آپ کے لئے دعا کرتا ہوں	الحمد لله أدعو لكم
خدا تمہاری صبح خیریت سے کرے	صبحك الله بالخير

خدا تمہاری صبح نیک کرے	أسعد الله صباحكم
خدا آپ کی شام خیریت سے کرے	مساك الله بالخير
خدا آپ کی شام نیک کرے	أسعد الله مساءكم
تمہارا دن نیک ہو	نهاركم سعيد
تمہارا دن بابرکت ہو	نهاركم مبارك
میں تمہارے لئے اچھا دن چاہتا ہوں	أتمنى لكم نهارا سعيدا
میرے پیارے دوست خدا تمہارے اوقات کو نیک کرے	أسعد الله أوقاتك يا صديقي العزيز
آپ کا مزاج کیسا ہے	كيف صحتك
میں نہایت ہی خوش ہوں اور آپ کی ملاقات سے بہت ہی خوش ہوں	إني في غاية من الانشراح و سعيد برؤيتك
میں آپ سے اجازت چاہتا ہوں	أستأذن حضرتكم

السؤال عن الصحة

جناب آپ کا کیا حال ہے	كيف حالك سيدي؟
بہت ہی اچھا ہے	بغاية الانشراح
آپ کی صحت کیسی ہے	كيف صحتك ؟
حسب معمول	مثل العادة
خدا کا شکر ہے اب اچھا ہوں	أحسن الآن الحمد لله
میں آپ کی صحت کو بگڑا ہوا دیکھ کر نہایت مغموم ہوں	أنا مغموم جدا نظرا إلى صحتكم
آپ کی اہلیہ اور بچوں کا کیا حال ہے	كيف خاطر الست والمحروسين؟
بال بچے کیسے ہیں	كيف حال العائلة؟

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

الحمد للہ وہ سب نہایت خوش ہیں	اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ هُمْ جَمِيْعًا بِغَايَةِ الْاِنْشِرَاحِ
آپ کی ہمشیرہ کا کیا حال ہے	كَيْفَ حَالُ اُخْتِكُمْ
اُس کی صحت بگڑی ہوئی ہے	صِحَّتُهَا مُتَقَلِّبَةٌ
اُسے کیا تکلیف ہے	مَاذَا أَصَابَهَا
بخار ہے	أَصَابَتْهَا الْحُمّٰى
بہت عرصہ ہوا میں نے آپ کے والد صاحب	صَارَ لِيْ زَمَانٌ طَوِيْلٌ مَا رَأَيْتُ
کو نہیں دیکھا۔ مجھے خوف ہے کہ وہ بیمار	حَضْرَةَ وَالِدِكُمْ فَخَشِيْتُ اَنْ
نہ ہوں	يَكُوْنَ مَرِيْضًا
واقعی وہ سخت زکام کے باعث بستر پہ	إِنَّهٗ فِي الْوَاقِعِ لَازَمَ الْوِسَادَةَ وَ
بیمار پڑے ہیں	الْفِرَاشَ بِسَبَبِ رَشْحٍ قَوِيٍّ أَصَابَهٗ
مگر اب انھیں بہت آرام ہے	اِلَّا اَنَّهٗ أَحْسَنُ جِدًّا الْآنَ
آپ کی والدہ کا کیا حال ہے	كَيْفَ حَالُ وَالِدَتِكَ ؟
انھیں کھانسی کی سخت شکایت ہے	مَعَهَا سُعَالٌ شَدِيْدٌ
اُن کا کون علاج کرتا ہے	مَنْ يُعَالِجُهَا ؟
ایک ہندوستانی طبیب	أَحَدٌ مِنْ أَطِبَّاءِ الْهِنْدِ
کیا اب بھی وہ اچھی نہیں	أَلَيْسَتْ هِيَ أَحْسَنَ الْآنَ
اس کی صحت زیادہ بگڑی ہوئی ہے	صِحَّتُهَا عَلَى الْغَالِبِ مُتَقَلِّبَةٌ
میں امید کرتا ہوں کہ وہ جلد اچھی ہو جائیں گی	أُؤَمِّلُ أَنَّهَا تَتَعَافٰى عَنْ قَرِيْبٍ

اللِّبَاسُ

عبا گرد آلود ہو گئی	تَغَبَّرَتِ الْعَبَاءَةُ
اس کو برش سے صاف کرو	اِمْسَحْهَا بِالْفُرْشَةِ
وہ تمہاری ٹوپی کو استری کر رہا ہے	هُوَ يَكْوِيْ طَرْبُوْشَكُمْ

پاجامے کو پیوند لگا دو	رَقِّعِ السَّرَاوِيْلَ
اس کے پاس نہ سوئی ہے نہ تاگا	لَيْسَ عِنْدَهٗ إِبْرَةٌ وَلَا خَيْطٌ
یہ دھبّہ کالر پر کیسا ہے	مِنْ أَيْنَ هٰذِهِ الْبُقْعَةُ عَلَى الْيَاقَةِ
دھوبی نے اس کو اچھی طرح نہیں دھویا	مَا غَسَلَهَا الْقَصَّارُ جَيِّدًا
تم اپنے میلے کپڑے کیوں نہیں اُتارتے	لِمَ لَا تَنْزَعُ ثِيَابَكَ الْوَسِخَةَ
بقچہ لاؤ کہ میں کپڑے بدلوں	هَاتِ الصوات لِأُغَيِّرَ الملابس
براہ مہربانی قمیص کے بٹن لگا دو	زُرَّ الْقَمِيْصَ مِنْ فَضْلِكَ
درزی نے کرتے کی آستینیں درست نہیں کیں	مَا صَلَّحَ الْخَيَّاطُ أَكْمَامَ الْقَمِيْصِ
میرے کرتے کے بٹن کہاں ہیں	أَيْنَ أَزْرَارُ قَمِيْصِيْ
تیرا پاجامہ کس نے سِیا	مَنْ خَاطَ لَكَ السَّرَاوِيْلَ ؟
میرا ٹوپی کا پھندنا کہاں ہے	أَيْنَ طُرَّةُ طَرْبُوْشِيْ ؟
جناب وہ میز پہ پڑا ہے	هَا هِيَ ذَا عَلَى الطَّاوِلَةِ سَيِّدِيْ
آج میری بنیان چوری ہو گئی	سُرِقَتْ فَانِيْلَتِي الْيَوْمَ
میرا اسلیپر کس نے لیا	مَنْ أَخَذَ مَدَاسَتِيْ ؟
میری پگڑی ململ کی ہے	عِمَامَتِيْ مِنَ الشَّاشِ
یہ پگڑی ریشمی ہے یا سوتی	هٰذِهِ الْعِمَامَةُ مِنَ الْخَزِّ أَمْ مِنَ الْغَزْلِ؟
میری چھتری کا غلاف سی دو	خِطْ لِيْ غِلَافَ الشَّمْسِيَّةِ
کراچی میں کلاہ فروش کون ہے	مَنْ بَائِعُ الطَّرَابِشِ فِي الْكَرَاتْشِيْ ؟
تم نے واسکٹ کی بانات کہاں سے خریدی	مِنْ أَيْنَ ابْتَعْتَ جُوْخَ صُدْرَتِكَ

الْفُصُوْلُ

آسمان کا کنارہ گرد آلود ہو گیا	اِغْبَرَّ الْأُفُقُ
گرمی تیز ہو گئی، ہوا تھم گئی	اِشْتَدَّ الْحَرُّ، سَكَنَتِ الرِّيْحُ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

آسمان ابر آلود ہو گیا	تغيّمتِ السّماءُ
گرمی کا موسم ختم ہو گیا	اِنتهى زمانُ الصّيفِ
بادل برابر گھر رہا ہے	ما برح السّحابُ متراكمًا
ہوائیں ہر طرف سے چلتی رہیں	لا زالتِ الرِّياحُ مختلفةً
سورج کی کرنیں جلا رہی ہیں	أشعّةُ الشّمسِ مُحرِقةٌ
ہمیں سایہ میں بیٹھنے دو	دَعنا نجلسْ في الظّلِّ
موسم خراب ہو گیا	صار الطّقسُ رديئًا
میں ٹھنڈی ہوا محسوس کرتا ہوں	أشعرُ بنسيمٍ باردٍ
میں سردی سے کانپ رہا ہوں	أرتعدُ من البردِ
ہم خزاں کے اخیر میں ہیں	نحنُ في آخرِ الخريفِ
بہار میووں کا موسم ہے	الرّبيعُ فصلُ الثّمارِ
سرما سب موسموں سے زیادہ ٹھنڈا ہے	الشّتاءُ أبردُ الفصولِ كلِّها
گرمی کا موسم سال میں سب موسموں سے زیادہ گرم ہے	والصّيفُ أحرُّ فصولِ السّنةِ
نصف سردی تک دن گھٹتے گھٹتے اخیر درجہ کو پہنچ جاتا ہے، پھر بڑھنے لگتا ہے	يتناهى النّهارُ في القصرِ إلى نصفِ الشّتاءِ ثمّ يأخذُ يطولُ
گرمی میں دن نہایت لمبے اور راتیں چھوٹی ہوتی ہیں	يتناهى في الصّيفِ طولُ النّهارِ وقصرُ اللّيلِ
اور سردی میں راتیں زیادہ لمبی اور دن چھوٹے ہوتے ہیں	ويتناهى في الشّتاءِ طولُ اللّيلِ وقصرُ النّهارِ

الأوقاتُ والأزمنةُ

تم گذشتہ زمانہ میں کیسے رہے	كيفَ عِشتَ في سوالفِ الأيّامِ
نہایت خوشی اور راحت سے	عِشتُ بالطّيبِ والرّاحةِ

میں نے مکان کو ایک سال میں تعمیر کیا	عمّرتُ المكانَ في سنةٍ
میں تم سے ایک ہفتہ کے بعد ملوں گا	أُلاقيكَ بعدَ أسبوعٍ
مہینہ کا نصف قریب ہو گیا	قرُبَ منتصفُ الشّهرِ
میں اور میرا دوست پرسوں سفر کریں گے	أنا وصاحبي نُسافرُ بعدَ الغدِ
آج کی رات چاندنی ہو گی	هٰذهِ اللّيلةَ تكونُ مُسفِرةً
مدرسہ اسلامیہ ہفتہ کے دن کھلتا ہے	تُفتَحُ المدرسةُ الإسلاميّةُ يومَ السّبتِ
کیا تم اتوار کے دن میرے پاس دفتر میں آؤ گے	أتأتيني يومَ الأحدِ في الدّيوانِ
میں اپنے سفر سے دوشنبہ کو آیا ہوں	قدِمتُ من سفري هٰذا يومَ الإثنينِ
غالباً وہ سہ شنبہ کو واپس ہو گا	رُبّما يرجعُ يومَ الثّلاثاءِ
یہاں ہفتہ وار بازار بدھ کو لگتا ہے	يُسوّى السّوقُ الأسبوعيُّ ههنا يومَ الأربعاءِ
میں آئندہ پنجشنبہ کو ضروری کام کے لئے لاہور جاؤں گا	أنتقلُ إلى لاهور يومَ الخميسِ القادمِ لحاجةٍ ضروريّةٍ
میں اس سے جمعہ کو ملنا چاہتا ہوں	أُحبُّ أن أُقابلهُ يومَ الجمعةِ
وہ شخص پورے ایک مہینہ پیدل چلتا رہا	استمرَّ الرّجلُ على المشيِ شهرًا كاملًا
اس کو تیس برس اسی حالت میں گذرے	مضىٰ لهُ ثلٰثون سنةً على تلكَ الحالةِ
رات کا تھوڑا سا حصہ گذرنے پر سو جاؤں گا اور فجر سے پہلے اٹھ جاؤں گا	أرقدُ بعدَ وهنٍ من اللّيلِ وأنهضُ قبلَ الفجرِ
میں اپنے کتب خانہ میں صبح کے دس بجے آیا	جئتُ إلى مكتبتي السّاعةَ عشرةً صباحًا
تم نے اپنی جوتی پرسوں کہاں کھو دی	أينَ فقدتَ نعالكَ قبلَ الأمسِ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

القِرَاءَةُ والكِتَابَةُ

مجھے اپنا سبق سناؤ	سَمِّعُونِي دَرْسَكُمْ
اس کو دہراؤ	كَرِّرْهُ ثَانِيًا
اس کے معنی بیان کرو	فَسِّرْ مَعْنَاهُ
پکار کر نہ بولو	لَا تَجْهَرْ بِالصَّوْتِ
میرا قلم بنا دو	اِبْرِ قَلَمِي
مجھے اپنا چاقو دو	اَعْطِنِي مِطْوَتَكَ
میں انگریزی قلم سے لکھتا ہوں	اَكْتُبُ بِالرِّيشَةِ
میں تم کو لکھواتا ہوں	اَنَا اُمْلِي عَلَيْكَ
وہ میری کتاب کی نقل کر رہا ہے	هُوَ يَنْسَخُ كِتَابِي
اس سطر کو قلمزد کر دو	اُشْطُبْ عَلَى هٰذَا السَّطْرِ
مجھے اپنی پنسل مانگی دے دو	أَعِرْنِي قَلَمَكَ الرَّصَاصِيَّ
یہ سیاہی اچھی طرح نہیں چلتی	هٰذَا الْمِدَادُ لَا يَجْرِي بِسُهُولَةٍ
اس میں تھوڑا پانی ڈالو	حُطَّ فِيهِ مَاءً قَلِيلًا
میں نے اپنی کاپی کھودی	ضَيَّعْتُ دَفْتَرِي
میری کتاب اور قلمدان لاؤ	هَاتِ كِتَابِي وَمَقْلَمَتِي
مجھ سے سلیٹ کا قلم کس نے لیا	مَنْ أَخَذَ مِنِّي قَلَمَ الْحَجَرِ
مجھے ایک انگریزی قلم عنایت کیجیے	تَفَضَّلْ عَلَيَّ بِرِيشَةٍ
کیا تم نے میرا قلم تراش اٹھایا ہے	أَ أَنْتَ أَخَذْتَ مِبْرَاتِي
میری سیاہی بہت گاڑھی ہے	مِدَادِي كَثِيفٌ جِدًّا
یہ کاغذ کھردرا ہے	هٰذَا الْقِرْطَاسُ خَشِنٌ
کسی کام کا نہیں	لَا يَصْلُحُ بِشَيْءٍ

تم اچھا نہیں پڑھتے	لَيْسَتْ قِرَاءَتُكَ جَيِّدَةً
پنسل لے کر دو صفحوں پر لکیریں کھینچو	خُذْ قَلَمَ الرَّصَاصِ وَسَطِّرْ صَفْحَتَيْنِ
گھنٹی بج گئی	دُقَّ الْجَرَسُ
دوسرے کمرے میں چلو	اِنْتَقِلُوا إِلَى الْغُرْفَةِ الْأُخْرَى

القُعُودُ والنُّهُوضُ

بھائی اٹھو	قُمْ يَا أَخِي
آرام سے بیٹھو	اِجْلِسْ مُسْتَرِيحًا
میرے برابر بیٹھو	اِجْلِسْ فِي جَنْبِي
ٹھیک بیٹھو	اِجْلِسْ سَوِيًّا
مجھ سے دور ہو جاؤ	تَبَاعَدْ عَنِّي - إِلَيْكَ عَنِّي
اپنی جگہ بیٹھے رہو	اَلْزِمْ مَكَانَكَ
یہ جگہ مت چھوڑو	لَا تُفَارِقْ هٰذَا الْمَحَلَّ
دری پر بیٹھو	اِجْلِسْ عَلَى الزِّوْلِيَّةِ
راستہ سے ایک طرف ہو جاؤ	تَنَحَّ عَنِ الطَّرِيقِ
کھل کر بیٹھو	اِجْلِسْ مُتَفَسِّحًا
جہاں تم حکم کرو گے وہیں بیٹھوں گا	أَجْلِسُ حَيْثُمَا تَأْمُرُونَ
جہاں تو بیٹھا ہے وہیں رشید بیٹھا تھا	كَانَ رَشِيدٌ جَالِسًا حَيْثُمَا أَنْتَ جَالِسٌ
وہ اتنا کھڑا رہا کہ اس کے پاؤں سوج گئے	لَمْ يَزَلْ قَائِمًا حَتَّى وَرِمَتْ قَدَمَاهُ
وہ سیدھا کھڑا ہے	اِسْتَوَى قَائِمًا

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

میں ساری رات جاگتا رہا
وہ سویرے جاگتی ہے
تم سورج نکلنے کے بعد جاگتے ہو
میں اسے سات بجے جگاؤں گا
کھڑے ، بیٹھے اور لیٹے ہوئے اللہ
کو یاد کرو

سَهِرتُ اللَّيلَ كُلَّه
هِيَ تَستَيقِظُ مُبَكِّرَةً
تَنتَبِهُ بعد طلوعِ الشَّمسِ
أُوقِظُه فى السَّاعةِ السَّابعةِ
أُذكُرُوا اللهَ قِيَامًا وَّ قُعُودًا وَّ
عَلىٰ جُنُوبِكُم

نمو الخطابُ بالخادمِ لزيارةِ مولاه

صاحب خانہ ۔ میں سنتا ہوں کوئی
شخص دستک دے رہا ہے
جاؤ دروازہ کھولو
خادم ۔ کون دستک دیتا ہے
زائر ۔ کیا خواجہ جمیل یہاں ہیں
خ ۔ ہاں وہ دفتر میں ہیں
ز ۔ کیا آپ برائے مہربانی انھیں میرے
آنے کی خبر دیں گے
خ ۔ کیا آپ یہ پوچھنے کی اجازت دیتے
ہیں کہ آپ کا اسم شریف کیا ہے
ز ۔ میرا نام احمد ہے
خ ۔ جناب !
خواجہ احمد آپ سے ملنا چاہتے ہیں
ص ۔ اُن سے کہہ دیں کہ وہ اندر آجائیں
خ ۔ جناب کیا آپ اُن سے ملنا چاہتے ہیں

إِنِّي أَسمعُ شخصًا
يَقرَعُ البَابَ
اِذهَبْ وافتَحِ البَابَ
مَن يَقرَعُ البَابَ ؟
هَلِ الخواجه جميلٌ هٰهنا
نَعَم ، هُوَ فِي مَكتَبِهِ
أَتُرِيدُ أَن تتكرَّمَ وتخبِرَه
بِقُدُومِي
أَتَسمَحُ أَن أَسأَلَكَ مَا هُوَ
اِسمُ الجَنَابِ ؟
اِسمِي أَحمَدُ
يَا سيِّدي
الخواجه أَحمد يُرِيدُ أَن يَزُورَكَ
قُلْ لَهُ يَدخلُ
أَتُرِيدُ أَن تَدخلَ يا سيدي ؟

ز ۔ اگر اس وقت خواجہ مشغول ہوں
تو اُن کو تکلیف دینا پسند نہیں کرتا
خ ۔ نہیں بالکل نہیں
مہربانی فرما کر آپ اندر تشریف لائیے
ز ۔ جناب آپ کی صبح نیک ہو
ص ۔ میرے دوست آپ کو بھی صبح
مبارک ہو
کرسی لیجئے اور بیٹھ جائیے میرے پیارے
دوست خوش آمدید
ز ۔ میں گذشتہ ہفتہ دو مرتبہ آیا
لیکن نصیب میں نہیں ہوا کہ
آپ سے ملوں
ص ۔ میں اس وقت گھر میں موجود نہ ہونے
سے افسوس کرتا ہوں
میں امید کرتا ہوں کہ آپ خوش واپس
گئے ہوں گے ۔
ز ۔ بیشک میں بہت خوش واپس ہوا
ص ۔ بیشک مجھے خوشی حاصل ہوئی
میرے قریب آجائیے تاکہ کچھ دیر
باتیں کریں
میں آپ کا بڑا مشکور ہوں گا
اگر آپ تمام دن میرے ساتھ رہیں
اور میں اپنے بھائی کا منتظر ہوں تاکہ

إِن كَانَ مَشغُولًا الآنَ
فَلَا أُحِبُّ أَن أُزعِجَه
لَا ، مُطلَقًا
تَفَضَّلْ اُدخُلْ
نَهَارُكَ سَعِيدٌ يَا سَيِّدِي
نَهَارُكَ مُبَارَكٌ يَا صَدِيقِي
العَزِيز
خُذْ ، كُرسِيًّا واجلِسْ أَهلًا
وَسَهلًا بِكَ يَا صَدِيقِي العَزِيز
جِئتُ إِلَيكَ فِي الأسبوعِ الماضِي
مَرَّتَينِ لٰكِن لَم يَسمَح لِي حَظٌّ
بِأَن أَجِدَكَ
إِنِّي لَأَتَأَسَّفُ لِعَدَمِ وُجُودِي
فِي البَيتِ إِذ ذَاكَ
أُؤَمِّلُ أَنَّكَ رَجَعتَ
مَسرُورًا
نَعَم ، رَجَعتُ مَسرُورًا جِدًّا
لَقَد سَرَّنِي ذٰلِكَ
تَقَرَّبْ نَتَحَادَثْ
مَلِيًّا
أَصِيرُ مَمنُونًا لِلغَايَةِ
إِن بَقِيتَ مَعِي كُلَّ النَّهَارِ
إِنِّي أَنتَظِرُ أَخِي كَي تَتَنَزَّهَ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

ہم گاڑی پر سوار ہو کر صنوبر کے جنگل میں سیر کر چلیں ۔	بِالْكُرُوْسِيَّةِ فِيْ حَرَشِ الصَّنَوْبَرِ

التَّهْنِئَةُ عَلَى السَّنَةِ الْجَدِيْدَةِ

جناب میں آپ کو اس سال میں اچھی صحت کے ساتھ داخل ہوتے دیکھ کر بہت خوش ہوں اور امید کرتا ہوں کہ آپ اس موقعہ پر میری مبارک باد قبول فرمائیں گے ۔	سَيِّدِيْ أَنَا مَسْرُوْرٌ جِدًّا بِأَنْ أَرَاكُمْ دَاخِلِيْنَ فِيْ هٰذِهِ السَّنَةِ بِصِحَّةٍ جَيِّدَةٍ وَ أَرْجُوْكُمْ أَنْ تَقْبَلُوْا أَفْضَلَ تَمَنِّيَاتِيْ بِهٰذَا الشَّأْنِ
میں بہت ممنون ہوں ، اور آپ کے لئے بھی سالِ نو کے نہایت مبارک ہونے کی خواہش کرتا ہوں ، میں تمہارے لئے بھی وہی چاہتا ہوں جو آپ میرے لئے چاہتے ہیں اور امید کرتا ہوں کہ یہ سال آپ کے اور آپ کے خاندان کے لئے صحت ، امن اور فراغت کا سال ہوگا ۔	إِنِّيْ مَمْنُوْنٌ كَثِيْرًا وَ أَتَمَنّٰى لَكُمْ أَيْضًا سَنَةً جَدِيْدَةً سَعِيْدَةً لِلْغَايَةِ إِنِّيْ أَتَمَنّٰى لَكُمْ ذَاتَ مَا تَتَمَنَّوْنَ لِيْ وَ أُؤَمِّلُ بِأَنَّهَا تَكُوْنُ لَكُمْ وَ بِعَائِلَتِكُمْ سَنَةَ صِحَّةٍ وَ سَلَامَةٍ وَ إِقْبَالٍ
میں جناب کی خیر طلبی پر بہت ہی ممنون ہوں	إِنِّيْ فِيْ غَايَةِ الْاِمْتِنَانِ بِجَنَابِكُمْ عَلٰى لُطْفِ تَمَنِّيَاتِكُمْ
کیا آپ اجازت دیتے ہیں میں آپ کے سامنے ایک ناچیز سا تحفہ پیش کروں	أَتَسْمَحُوْنَ لِيْ بِأَنْ أُقَدِّمَ لَكُمْ هٰذِهِ الْهَدِيَّةَ اللَّطِيْفَةَ
میں اسے دلی شکریہ کے ساتھ قبول	أَتَقَبَّلُهَا بِتَشَكُّرَاتٍ قَلْبِيَّةٍ

لیکن مجھے بھی اجازت دیجئے کہ میں اپنی طرف سے یہ انگوٹھی آپ کو دوں تاکہ اس سچی دوستی کو جو مجھے آپ سے ہے یاد دلاتی رہے	إِسْمَحُوْا لِيْ أَنْ أُعْطِيَكُمْ هٰذَا الْخَاتَمَ فِيْ ذِكْرٰى لِكَيْ يَكُوْنَ عِنْدَكُمْ مَا يُذَكِّرُكُمْ بِإِخْلَاصِ وِدَادِيْ نَحْوَكُمْ
آپ کی فیاضی کس قدر بڑی ہے کہ مجھے اس قدر قیمتی چیز دیتے ہیں	مَا أَجْزَلَ جُوْدَكَ بِاتْحَافِكَ إِيَّايَ بِشَيْءٍ ثَمِيْنٍ هٰكَذَا
یہ تو ایک ناچیز ہدیہ ہے اور ذکر کے بھی قابل نہیں	إِنَّهَا هَدِيَّةٌ زَهِيْدَةٌ لَا تَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ
اس نشانی کے لئے جو آپ کی سچی دوستی پر دلالت کرتی ہے ، میں آپ کی مہربانی کا بہت مشکور ہوں اور آپ کے لئے خوشگوار عید چاہتا ہوں خدا آپ کو برکت عطا فرمائے اور خوش زندگی عطا فرمائے	إِنِّيْ أَشْكُرُ أَفْضَالَكُمْ جِدًّا لِأَجْلِ هٰذِهِ الْعَلَامَةِ الَّتِيْ عَلٰى خُلُوْصِ صَدَاقَتِكُمْ أَتَمَنّٰى لَكُمْ عِيْدًا بَهِجًا . بَارَكَ اللّٰهُ لَكُمْ وَ يَمْنَحُكُمْ حَيٰوةً طَيِّبَةً
آپ کی بڑی مہربانی پر میں جناب کا بہت ہی مشکور ہوں	أَشْكُرُ جَنَابَكُمْ غَايَةَ الشُّكْرِ عَلٰى عَظِيْمِ مَعْرُوْفِكُمْ

الْعَشَاءُ

زینب کیا رات کا کھانا تیار ہے	هَلِ الْعَشَاءُ حَاضِرٌ يَا زَيْنَبُ
ہاں ! وہ دسترخوان پر چن دیا گیا ہے	نَعَمْ . هَا هُوَ عَلَى الْمَائِدَةِ
آؤ تب ہم دسترخوان کے گرد اپنی جگہوں پر بیٹھیں ۔	هَلُمَّ إِذًا وَ لْنَأْخُذْ مَوَاضِعَنَا عَلَى الْمَائِدَةِ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

اچھا لیجیے یہ آپ کی جگہ ہے
تولیہ لیجیے اور اپنے آگے رکھ لیجیے
کیا آپ مرغی کا شوربہ پسند کرتے ہیں
مہربانی فرما کر مجھے تھوڑا سا دیجیے
فرمائیے کیسا ہے
نہایت عمدہ
حسب منشا ہے بالکل ٹھیک ہے
اگر اس میں نمک حسب ذائقہ نہیں ہے
تو یہ نمک دانی ہے۔
کیا آپ چاہتے ہیں کہ تھوڑی سی مچھلی
آپ کے آگے رکھوں
جناب خود تکلیف نہ فرمائیں، مجھے
پلیٹ دے دیجیے میں اپنے لئے
لے لوں گا۔
مجھے اجازت دے دیجیے کہ میں
آپ کو ایک پسلی کا ٹکڑا دوں
کیا آپ یہ مربہ اور پھل کھائیں
گے
میں نہیں چاہتا
میں اب زیادہ نہیں کھا سکتا
آپ نے اچھی طرح نہیں کھایا
معاف رکھیے میں نے اچھی طرح
کھایا

طَيِّبٌ هَا هُوَ مَوْضِعُكَ
خُذِ الْمِنْشَفَ وَضَعْهُ أَمَامَكَ
أَتُحِبُّ مَرَقَةَ الدَّجَاجِ
أَعْطِنِيْ قَلِيْلاً مِنْ فَضْلِكَ
كَيْفَ وَجَدْتَهَا؟
فَاخِرَةٌ
هِيَ بِالتَّمَامِ طِبْقَ الْمُرَادِ
إِذَا لَمْ تَكُنْ مُلُوْحَتُهَا عَلَى ذَوْقِكَ
فَهٰذِهِ الْمَمْلَحَةُ
أَتُرِيْدُ أَنْ أُضِيْفَكَ شَيْئًا
مِنْ هٰذَا السَّمَكِ
أَرْجُوْكَ لَا تَحْمِلْ ذٰلِكَ ثِقْلَةً
نَاوِلْنِي الصَّحْنَ وَأَنَا آخُذُ لِنَفْسِيْ
دَعْنِيْ أُضِيْفُكَ
كُسْتَلَاتَةً
هَلْ تُرِيْدُ أَنْ تَذُوْقَ ذَاكَ
الْمُرَبَّى وَهٰذِهِ الْأَثْمَارَ؟
إِنِّيْ لَا أُرِيْدُ
لَا أَقْدِرُ أَنْ آكُلَ أَكْثَرَ
إِنَّكَ مَا أَكَلْتَ كِفَايَةً
عَفْوًا إِذْنَكَ إِنِّيْ أَكَلْتُ
كِفَايَةً

معاف رکھیے میں نے بہت زیادہ
کھا لیا
مجھے افسوس ہے کہ آپ کے لائق
ہمارے پاس کوئی چیز نہیں
نوکر، میوہ لاؤ
شفتالو کھائیے
یہ گرم کیک کیا اچھے
ہیں
براہ مہربانی یہ چائے کا پیالہ
لیجیے
کیا آپ اس کے ساتھ تھوڑا سا
دودھ چاہتے ہیں
کیا اس میں شکر ہے
ہاں آپ کا شکریہ
اس مٹھائی میں سے کچھ ضرور لیجیے
جناب میں آپ کی اس مہمان نوازی
کا بہت مشکور ہوں
اس کا ذکر نہ کیجیے، ہم ہمیشہ آپ کو
خوش آمدید کہنے کے لئے تیار رہیں

عَفْوًا إِذْنَكَ إِنِّيْ أَكَلْتُ
كِفَايَةً
إِنِّيْ مُتَكَدِّرٌ لِأَجْلِ أَنْ لَيْسَ
عِنْدَنَا شَيْءٌ مُنَاسِبٌ
يَا غُلَامُ هَاتِ الْفَاكِهَةَ
كُلْ دُرَّاقَةً
مَا أَحْسَنَ هٰذِهِ الْكَعْكَاتِ
السَّخِيْنَةَ
تَفَضَّلْ خُذْ فِنْجَانَ الشَّايِ
هٰذَا
أَتُرِيْدُ مَعَهُ قَلِيْلًا مِنَ
الْحَلِيْبِ
هَلْ فِيْهِ سُكَّرٌ
نَعَمْ كَثَّرَ خَيْرَكَ
خُذْ قَلِيْلًا مِنْ هٰذِهِ الْحَلْوِيَّاتِ
إِنِّيْ يَا خَوَاجَه بِغَايَةِ
الْمَمْنُوْنِيَّةِ لِحَضْرَتِكُمْ عَلَى
الضِّيَافَةِ الْكَرِيْمَةِ لِيْ.
ذٰلِكَ لَا يَسْتَحِقُّ الذِّكْرَ
أَهْلًا وَسَهْلًا بِكَ
دَائِمًا

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

اَلْبَيْعُ وَالشِّرَاءُ

خریدار ۔ جناب صبح نیک ہو
بائع ۔ آپ کی صبح بھی مبارک ہو
خ ۔ براہ مہربانی کپڑوں کے چند نمونے مجھے دکھا دیجیے
ب ۔ بڑی خوشی سے
مجھے اتنا بتلا دیجیے کہ آپ کونسا رنگ پسند کرتے ہیں
خ ۔ میرے خیال میں موسم بہار کے کپڑوں کے لیے نیلا رنگ بہت عمدہ ہے
ب ۔ آپ نے ٹھیک کہا مگر باوجود اس کے بعض لوگ دھندلے رنگوں کو ترجیح دیتے ہیں ۔
حتی کہ سیاہ رنگ آج کل بہت ہی دلفریب کہا جاتا ہے
خ ۔ میں خود تو گہرے رنگوں کو پسند نہیں کرتا
ب ۔ یہ لیجیے مختلف نمونے ہیں جو رنگ اچھا لگے آپ پسند کر لیجیے
خ ۔ میں اس گلابی رنگ کو پسند کرتا ہوں

نَهَارُكَ سَعِيْدٌ يَا خَوَاجَة
نَهَارُكَ مُبَارَكٌ
مِنْ فَضْلِكَ أَرِنِي بَعْضَ مَسَاطِرِ الْأَقْمِشَةِ
بِكُلِّ سُرُوْرٍ
قُلْ لِي مِنْ فَضْلِكَ أَيَّ لَوْنٍ تُرَغِّبُ
اَلْأَزْرَقُ عَلَى مَا أَظُنُّ هُوَ أَظْرَفُ لَوْنٍ لِلثِّيَابِ الرَّبِيْعِيَّة
الحق مَعَكَ ، إِنَّمَا مَعَ هٰذَا يُفَضِّلُوْنَ الْأَلْوَانَ المُعْتِمَة
حَتّٰى انّ الْأَسْوَدَ أَصْبَحَ دَارِجًا لِلْغَايَةِ فِي هٰذِهِ الْأَيَّامِ
مِن جِهَتِي لَسْتُ أُحِبُّ الْأَلْوَانَ الْغَامِقَةَ
هُوَ ذَا أَنْسَاَمٌ مُخْتَلِفَةٌ فيمكنك تختار اللَّوْنَ الَّذِي يُعْجِبُكَ
أُحِبُّ هٰذَا اللَّوْنَ الْوَرْدِيَّ

. . .

لیکن میں ڈرتا ہوں کہ کہیں یہ رنگ جلدی نہ اڑ جائے
ب ۔ معاف فرمائیے ۔ یہ رنگ بہت عرصہ تک رہے گا
خ ۔ اچھا ، اس کپڑے کی کیا قیمت لیتے ہیں
ب ۔ کم سے کم قیمت جس پر میں اسے آپ کو دے سکتا ہوں دس روپے فی گز ہے
خ ۔ تعجب ہے کیا کہا ، دس روپے یہ تو بہت ہی گراں قیمت ہے بلکہ کھلی لوٹ ہے
ب ۔ میں نے آپ سے مقررہ قیمت کہہ دی ہے کیونکہ میں اپنے گاہکوں سے جھگڑا پسند نہیں کرتا
خ ۔ یہ تو ٹھیک ہے لیکن اگر تانا بانا اعلیٰ درجہ کا ریشم سے بھی فرض کر لیں تو بھی دس روپے فی گز گراں ہے
ب ۔ اگر آپ سارا تھان خریدیں تو میں آپ کو پانچ فی صدی کمیشن دے سکتا ہوں
خ ۔ تب بیس گز کپڑا آٹھ روپے

وَإِنَّمَا أَخْشَى أَنْ يَبُوْخَ حَالًا
عَنْ إِذْنِكَ هٰذَا الشَّكْلُ يَثْبُتُ زَمَانًا طَوِيْلًا
طَيِّبٌ ۔ كَمْ تَطْلُبُ لِهٰذَا الْقِمَاشِ ؟
إِنَّ أَوْطَى سِعْرٍ أَقْدِرُ أُعْطِيْكَ إِيَّاهُ بِهِ هُوَ عَشْرُ رُوْبِيَّاتٍ كُلَّ يرد
متعجبًا مَاذَا عشر روبيّاتٍ
هٰذَا شَيْءٌ غَالٍ جِدًّا لَا بَلْ غَبَنٌ فَاحِشٌ
إِنِّي قلتُ لَكَ السِّعْرَ المَحْدُوْدَ حَيْثُ إِنِّي لَا أُحِبُّ مُسَاوَمَةَ زَبَائِنِي .
هٰذا صحيحٌ ، لكنْ لَوْ افْتَرَضْنَا انّ السُّدٰى واللحمة هُمَا من أَحْسَنِ الخيوطِ الحريريّةِ
فَبِعَشْرِ روبيات اليرد يكون الثمنُ باهِظًا إِنِّي أَقْدِرُ التساهل مَعَكَ باستقاط خَمْسَةٍ بِالْمِائَةِ اذا كنتَ تَشْتَرِي الطاقةَ كُلَّهَا
اِقْطَعْ إِذًا عِشْرِيْنَ يردًا

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

فی گز کے حساب سے قطع کر دیجیے	عَلیٰ حسابِ ثمانِ روبیاتٍ کلَّ یردٍ
ب۔ یہ لیجیے بیس گز ہے	هُوَ ذا عشرونَ یردًا
خ۔ چونکہ میں درہم ساتھ نہیں لایا اس لیے براہِ مہربانی بل اپنے کسی منشی کے ساتھ میرے پاس بھیج دیجیے۔	بِما إنّي لستُ حامِلاً دَراهِمَ مَعِي فَتَكَرَّمْ وَأَرْسِلِ القائِمَةَ مَعَ أَحَدِ كُتّابِكَ إليَّ

الحلّاقُ والخيّاطُ

اے نائی تو نے آج بہت دیر لگائی	یا حلّاقُ أنتَ تأخّرتَ كثيرًا اليومَ
معاف کیجیے میں اس سے قبل نہیں آسکتا	أرجوكَ السّماحَ ما أمكنني أنْ أجيءَ قبلَ الآنِ
استرا لگا لے	قَيِّشِ الموسىٰ
میں نے آنے سے پہلے پتھر پر اپنے اُسترے تیز کر لیے تھے۔	إنّي سَنَنْتُ أمواسِي علَى الحجرِ قبلَ أنْ أجيءَ
اُف تم نے کیا کیا مجھے زخمی کر دیا	آه ماذا عَمِلتَ أنتَ جرحتَني
تم چاہتے ہو کہ تمہاری مونچھیں ذرا ذرا کاٹ دوں	هَلْ تُريدُ أنْ أقصَّ شارِبَكَ قليلاً؟
ضرور	لا بُدَّ
آپ چاہتے ہیں کہ آپ کے بالوں میں تھوڑا تیل ڈال دوں	هَلْ تُريدُ أنْ أدهنَ شعرَكَ قليلاً مِنَ الزَّيتِ؟
اے درزی میں نے تمہیں بلایا تھا	أيُّها الخيّاطُ إنّي طلبتُكَ

میرا ناپ لے لو	لِتأخُذْ قياسي
اور میرا کرتہ تیار کر دو	وَتعمَلَ لي قميصًا
کیا آپ کو صدری بھی درکار ہے	هَلْ تُريدُ صِديريًّا؟
براہ مہربانی پہن کر دیکھو	تفضَّلْ لِتلبَسْ
یہ تو آپ کے بدن پر بالکل ٹھیک ہے	إنّها قياساتٌ تمامًا علىٰ قَدِّكَ
تمہیں معلوم رہنا چاہیے کہ مجھے سنیچر کے دن چاہیے۔	تكونُ عارِفًا بأنّي أعوزُ يومَ السّبتِ
سب چیزیں ہفتہ کی صبح کو آپ کے پاس پہنچ جائیں گی	تكونُ عِندَكَ يومَ السّبتِ صباحًا
جناب میں لے آیا ہوں	يا سيّدي قدْ أحضرتُ

الخِياطةُ الأهليّةُ

میرے پاس سوئی نہیں ہے	ليسَ عِندي إبرةٌ
کیا براہ مہربانی مجھے اچھی سوئی دے سکتی ہو	أتُريدُ أنْ تتكرّمي وتُعطيني إبرةً جيّدةً
لو یہ بہت بھروسے کی سوئی ہے	ها هُوَ ذا إبرةٌ مُعتبرةٌ جدًّا
اوہو، اس کا سوراخ اتنا چھوٹا ہے کہ میں اس میں ڈورا نہیں پرو سکتی	اه، ثُقبُها صغيرةٌ بهذا المقدارِ إنّي لا أقدِرُ أُعبِّرُ فيها الخيطَ
لو یہ دوسری سوئی ہے	ها، إبرةٌ غيرُها
تو اب ہم بیٹھ جائیں اور ایسے مشغول ہوں کہ اس کرتے کو بارہ بجے سے پہلے پیوند لگا چکیں۔	فلنجلِسْ حالاً ونشتغلْ حيثُ يلزمُ أنْ أُكمِلَ ترقيعَ ذلكَ القميصِ قبلَ السّاعةِ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

میں اُمید کرتی ہوں کہ مجھے آپ قینچی دیں گی
آپ اس سے کیا کرنا چاہتی ہیں
میں اس سے استر کے بڑھے ہوئے کونے کو کاٹنا چاہتی ہوں
کیا دیکھتی نہیں ہو کہ تم نے استر کو پیچھے ہٹا دیا ہے
میں تم سے معذرت چاہتی ہوں
میں نے دیکھا نہیں تھا
اس کو اُدھیڑ کر نئے سرے سے سینا چاہیے
ادھر میری سوئی سے تاگا نکل گیا
تیرے ٹانکے بہت بڑے اور ڈھیلے ہیں
انگشتانہ میری اُنگلی میں ٹھیک نہیں آتا
اگر آپ بدل دیں تو میں عمدہ سلائی کی کوشش کروں گا
لیجیے یہ میرے نزدیک عمدہ انگشتانہ ہے۔
میں تمھاری اظہار ہمدردی کا مشکور ہوں
کیا تم مجھے اپنا ہک ایک دو روز کے لیے مانگا دو گی۔

الثانية عشرة
أرجوكِ أن تناوليني المقص
ماذا تريدين أن تعملي به
أريد أن أقص أطراف البطانة الزائدة
ألا تنظرين كيف أملتِ شلّتتِ البطانة على القفا
أرجوكِ المعذرة إني ما لحظت ذالك
يجب أن تنقضه وتخيطه من جديد
انسلّ الخيط من إبرتي
قطباتك كبيرة جداً ورخوة
كشتبانى لا يناسب إصبعي
فإذا بدّلتِ لي إياه أجتهد ذاتي لأحسّن خياطي
هو ذا، أحسن كشتبان في عندي
إني ممنونة لكِ ياستي على الغيرة التي عندك لمساعدتي
فهل يمكنك أن تعيريني صنارتك مدّة يوم أو يومين

میرے آرائشی سامان کے ڈکرے میں تم کو ایک نیا ہک ملے گا
اس ہک کا سرا اچھی طرح مڑا ہوا نہیں ہے
نہیں، وہ بہت تیز ہے
تم کو چاہیے کہ ذرا احتیاط سے کام کرو تا کہ تمھاری انگلی کو تکلیف نہ پہنچائے
کیا تمھارے پاس پھول بوٹوں کی مشین ہے
ہاں، میرے پاس نئی مشین ہے لیکن وہ میری نہیں ہے مانگی ہوئی ہے
معلوم ہوتا ہے تم تھک گئی ہو
ہاں، میں بہت محنت سے کام کر رہی تھی یہاں آنے سے پہلے بھی
بہت اچھا، تو کوئی مضائقہ نہیں تو اب ہمیں کام چھوڑ دینا چاہیے
ہم کل بھی اس خوشگوار مقام میں آئیں گے۔
جب آئندہ مرتبہ میرے پاس آؤ گی تو آپ کو اپنی نئی مشین دکھاؤں گی۔
میں بڑی خوشی سے کل آٹھ بجے تم سے

إنكِ تجدين صنارة جديدة في سلّة شغل التطريز التي لي
إن رأس هذه الصنارة ليس معكوفاً كفاية
بالعكس إنه حادّ جداً
ويجب أن تحترسي فيما تشتغلين لئلا تؤذي إصبعك
هل عندكِ نول تطريز
نعم، عندي نول جديد لكنه ليس لي بل هو عارية
أرى بأنكِ تعبتِ
نعم، فإني كنت أشتغل بكل جِدٍّ حتى قبل مجيئي إلى هنا
مليح، لا بأس، فنكفّ الآن
فسنأتي غداً أيضاً إلى هذا المكان البهيج.
حينما تزوريني في المرة القادمة سأريكِ آلة الخياطة الجديدة التي لي
إني سأمرّ عليكِ بكل سرور

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

ملوں گی۔	نَهَارَ غَدٍ السَّاعَةَ الثَّامِنَةَ
جب چاہو آؤ تمہارا گھر ہے	أَهْلًا بِكَ فِي سَائِرِ الْأَوْقَاتِ.

القَصَّارُ

کیا اس گھر کے دھوبی تم ہو	هَلْ أَنْتَ قَصَّارُ هٰذَا الْبَيْتِ؟
جی ہاں، میں ہوں	نَعَمْ، أَنَا
میرے پاس کچھ میلے کپڑے ہیں جن کو میں تم سے دھلوانا چاہتا ہوں	عِنْدِي حَوَائِجُ أُرِيدُ مِنْكَ تَغْسِيلَهَا
اس خوان پوش کے دھونے میں احتیاط رکھنا کہ کھچ نہ جائے	إِحْتَرِسْ فِي غَسْلِ غِطَاءِ الْمَائِدَةِ هٰذَا، لِئَلَّا يَنْسَلَّ
مجھے کپڑوں کی فرد دے دیجئے	أَعْطِنِي كَشْفَ بَيَانِ الْغَسْلِ
دیکھو تو یہ گنتی میں ٹھیک ہیں	أُنْظُرْ إِذَا كَانَ الْعَدَدُ مَضْبُوطًا
ایک ریشمی رومال کم ہے	يَنْقُصُ مِنْدِيلُ الْحَرِيرِ
اسے لو وہاں کرسی پر رکھا ہوا ہے	هَا هُوَ هُنَاكَ عَلَى الْكُرْسِيِّ
جب یہ کپڑے لاؤ تو یہ فرد بھی ہمراہ لانا	يَلْزَمُ تَجِيئُ بِهٰذَا الْكَشْفِ مَعَكَ لَمَّا تَعُودُ بِالْغَسِيلِ
تم دھلے ہوئے کپڑے کب لاؤ گے	مَتَى تُحْضِرُ الْغَسِيلَ
آئندہ ہفتہ	اَلْأُسْبُوعَ الْقَابِلَ
مجھے تین دن بعد درکار ہیں	إِنِّي أَعُوزُهَا بَعْدَ ثَلٰثَةِ أَيَّامٍ
میں پوری کوشش کروں گا	سَأَبْذُلُ كُلَّ جُهْدِي
دیر نہ کرنا ورنہ میرے پاس کوئی صاف کپڑا نہ ہوگا	لَا تَتَأَخَّرْ وَإِلَّا فَلَا يَكُونُ عِنْدِي ثَوْبٌ نَظِيفٌ
آپ بے فکر رہیں	كُنْ مُسْتَرِيحَ الْفِكْرِ

میں بہت جلد لاؤں گا	سَأُحْضِرُهَا فِي مُدَّةٍ قَرِيبَةٍ
کیا تم کپڑے لے آئے ہو	هَلْ أَحْضَرْتَ غَسِيلِي
ہاں، جناب لے آیا ہوں فرد لیجئے	نَعَمْ، يَا سَيِّدِي، تَفَضَّلْ خُذِ الْكَشْفَ
ہمیں دیکھنا چاہیے کہ سب ٹھیک ہیں	فَلْنَنْظُرْ إِذَا كَانَ الْعَدَدُ مَضْبُوطًا
سب ٹھیک ہیں اجرت دلائیے	كُلُّهَا مَضْبُوطٌ هَاتِ أُجْرَتِي

السَّاعَةُ

تمہاری گھڑی ٹھیک نہیں ہے	سَاعَتُكَ لَيْسَتْ مُسْتَقِيمَةً
آگے ہے	مُتَقَدِّمَةٌ
پیچھے ہے	مُتَأَخِّرَةٌ
اس کو گھڑی ساز کے پاس لے جاؤ	إِذْهَبْ بِهَا عِنْدَ سَاعَاتِيٍّ
اس کی سوئیاں ڈھیلی ہوگئی ہیں	إِسْتَرْخَتْ عَقَارِبُهُ
وہ گھڑی تیز ہے	تِلْكَ السَّاعَةُ سَرِيعَةٌ
اور یہ سست ہے	وَهٰذِهِ بَطِيئَةٌ
اور ہمیں ٹھیک والی کی ضرورت ہے	وَنُرِيدُ صَحِيحَةَ السَّيْرِ
گھڑی ساز سے کہو اس کی چال ٹھیک کر دو	قُلْ لِلسَّاعَاتِيِّ سَوِّ سَيْرَهَا
گھڑی کو مقرر وقت پر چابی دیا کرو	دَوِّرِ السَّاعَةَ عَلَى وَقْتٍ مُعَيَّنٍ
جاپان کی گھڑیاں سستی ہوتی ہیں	سَاعَاتُ الْيَابَانِ تَكُونُ رَخِيصَةً

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

لیکن جرمن کی گھڑی مضبوط اور ٹھیک رفتار کی ہوتی ہیں	لكنّ ساعاتِ الجرمنِ تكونُ محكمةً صحيحةَ السَّيْرِ
ہمیشہ ایک چال چلتی ہیں	تمشي دائمًا على مشيتِها الواحدةِ
نہ آگے ہوتی ہیں نہ پیچھے	لا تتقدّمُ ولا تتأخّرُ
تم نے لمبی سوئیاں والا ٹاور بھی دیکھا ہے۔	أرأيتَ الساعةَ العموميّةَ طويلةَ العقاربِ
ہاں، بخدا شارع عام میں دیکھا ہے	إي، واللهِ رأيتُها في قارعةِ الطريقِ
اس کی آواز بہت بلند ہوتی ہے	لها صوتٌ عالٍ يسمع
کہ شہر میں ہر طرف پہنچتی ہے	في جميعِ أنحاءِ المدينةِ
گھڑی اس زمانہ کے عجائبات سے ہے	الساعةُ من أعاجيبِ هٰذا الزمانِ.
اس سے ہمیں دینی کاموں میں مدد ملتی ہے	هي تساعدُنا في كثيرٍ من الأمورِ الدينيّةِ
ہمیں گھڑی سے اوقاتِ نماز مقرر کرنے میں آسانی ملتی ہے	يتسهّلُ بها تعيينُ الأوقاتِ للصلاةِ
اور رمضان شریف میں تو ہمیں گھڑی کی بہت زیادہ ضرورت ہوتی ہے	ويشتدُّ احتياجُنا إليها في شهرِ رمضانَ
امسال ہم الارم والی گھڑی خریدیں گے جو ہمیں سحری کے لئے ٹھیک وقت پر جگایا کرے	نشتري في هٰذه السنةِ الساعةَ المنبّهةَ التي توقظُنا على وقتٍ صحيحٍ للسّحورِ
چابی کا ایک وقت مقرر کرو	خصّصْ وقتًا للتدويرِ

البوسطةُ والتلغرافُ

صدر ڈاک خانہ کہاں ہے	أينَ البوسطةُ العموميّةُ؟
صدر ڈاک خانہ ہسپتال کے قریب ہے	البوسطةُ العموميّةُ عندَ المستشفى
ڈاک خانہ کب کھلتا ہے	متى تفتحُ البوسطةُ؟
ڈاک خانہ اور برانچیں آٹھ بجے صبح سے پانچ بجے شام تک کھلتی ہیں	تفتحُ البوسطةُ والفروعُ من الساعةِ الثامنةِ صباحًا إلى الخامسةِ مساءً.
کیا برانچ ڈاک خانہ میں خطوط پیکٹ اور پارسل رجسٹری ہو سکتے ہیں	هل تقبلُ الفروعُ تسجيلَ المكاتيبِ والطرودِ والمشهوداتِ؟
ہاں جو کام صدر ڈاک خانہ میں ہوتا ہے وہ برانچ میں بھی ہوتا ہے	نعم، كلُّ ما تقبلُهُ البوسطةُ العموميّةُ تقبلُهُ الفروعُ
ٹکٹ کہاں ملتے ہیں	من أينَ توجدُ الطوابعُ؟
اس شخص سے جو برآمدہ میں بیٹھا ہوا ہے	من الرجلِ الجالسِ في الصالونِ
کیا ڈاک آگئی	هل جاءَ البريدُ؟
ڈاک تو آگئی ہے مگر ابھی بٹنی شروع نہیں ہوئی	أتى البريدُ ولم تُؤخذْ في التوزيعِ بعدُ
یہاں ڈاک کتنی مرتبہ تقسیم ہوتی ہے	كم مرّةً تُوزَّعُ المكاتيبُ هٰهنا؟
دو مرتبہ	مرّتينِ.
اس خط کی رجسٹری کراکر رسید لے آؤ	سجّلْ هٰذا المكتوبَ وهاتِ الوصلَ

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

اس پلندے کو لیٹر بکس میں
ڈال دو
چھٹی کے دن صرف خطوط تقسیم ہوتے
ہیں
رجسٹری اور منی آرڈر تقسیم نہیں ہوتے
خط بغیر ٹکٹ لگائے مت بھیجو ورنہ
محصول دگنا ہو جائے گا.
اور یہ مکتوب الیہ کو ناگوار ہوگا

خذ هذه الملفة وادمه في
صناديق البوسطة
في أيام الرخصة توزع المكاتيب
فقط
لا توزع المسجلات ولا الحوالات
لا ترسل المكتوب بغير إلصاق
الطابع وإلا تضاعف أجرة البريد
ويكبر ذلك على المكتوب إليه

القطار

دہلی کو پہلی گاڑی کب جائے گی
مسافر گاڑی صبح کو آٹھ بجے
اور ڈاک گاڑی ساڑھے آٹھ بجے
جاتی ہے
ہمارا اسباب اتارو اور گاڑی بان کو
بلا کر ہمیں اسٹیشن تک پہنچا دے
ٹکٹ کہاں بکتے ہیں
اسباب کہاں تلتا ہے
قلی کہاں ہے
ہمارا اسباب اٹھاؤ اور گاڑی میں رکھو
مزدوری کیا لوگے
پانچ آنے
یہ بہت ہے

متى تسير القطار الأول إلى الدهلي؟
قطار الركاب يمشي الساعة
الثامنة صباحا واكسبريس ساعة
ثمانية ونصف
نزل عفشنا وادع عربجيا
يوصلنا إلى المحطة
أين توجد التذاكر؟
أين يوزن العفش؟
أين الحمال ؟
شل عفشنا واستودع في القطار
كم تأخذ أجرة العفش؟
خمس آنات
هذا كثير

ہم اتنی مزدوری نہیں دے سکتے
گاڑی کے آنے تک ہم مسافر خانہ میں بیٹھیں گے
دوسرے درجہ کا کرایہ کیا ہوگا
مجھے تیسرے درجہ کا ٹکٹ دے دیجیے
کیا بچوں کا پورا کرایہ دیا جاتا ہے
اگر چار برس سے کم ہوں تو کچھ کرایہ
نہیں دیا جاتا
گھنٹی بج رہی ہے
انجن ٹھہرنے کے لیے سیٹی دے رہا ہے
ٹکٹ کلکٹر آگیا اور سب کے ٹکٹ
دیکھ رہا ہے
دیکھو یہ گارڈ ہے وقت پورا ہونے کا
انتظار کر رہا ہے
وقت پورا ہو گیا. گارڈ نے سبز جھنڈی
ہلا دی
گاڑی اب چلنے والی ہے
تم چلتی گاڑی میں نہ بیٹھو
اس میں جان کا خطرہ ہے
ریل گاڑی میں بغیر ٹکٹ کے سفر نہ کرنا
چاہیے
اس میں گرفتاری اور بے عزتی کا اندیشہ ہے

لا نقدر نعطي قد هذه الأجرة
نجلس في محل الاستراحة حتى يجيء القطار
كم أجرة الدرجة الثانية
أعطني تذكرة درجة ثالثة
هل تدفع على الأطفال أجرة كاملة
لا يدفع عليهم شيء إذا كانوا
دون أربع سنين
الجرس يضرب
تصفق الباخرة القيام
جاء المكسادي وينظر تذاكر
الركاب
شف هذا مستحفظ القطار ينتظر
ليتم الوقت
تم الوقت حرك المستحفظ
اللواء الأخضر
كاد القطار يمشي
لا تركبوا القطار حين أخذ
في المشي فإن فيه خشية الهلاك
إياك والسفر في القطار بغير
التذكرة
فيه مظنة الأسر والإهانة

☆☆☆☆☆☆☆☆☆

کتبہ: عبدالکریم ٹھٹھہ عالیہ براہ جوکالیاں گجرات (پنجاب)

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

عربی زبان و لغت پر شاہکار تصانیف

المنجد
جامع عربی اردو بتصویر لغت

بیروت سے شائع ہونے والی مشہور زمانہ لغت المنجد کا مستند ترجمہ جس میں ساٹھ ہزار عربی الفاظ محاورات، ضرب الامثال شامل ہیں۔ صفحات ۱۰۰۰

اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد سائز ۲۰×۳۰/۸ قیمت

المعجم
جامع اردو عربی لغت

چالیس ہزار الفاظ کی اردو سے عربی ڈکشنری اس کے علاوہ اردو اصطلاحات کا قابل قدر ذخیرہ۔ صفحات ۔ اعلیٰ طباعت اعلیٰ کاغذ

اعلیٰ جلد سائز ۲۰×۳۰/۸ قیمت

مصباح اللغات
عربی اردو جدید لغت

از مولانا عبدالحفیظ بلیاوی استاد ندوہ لکھنؤ۔ بیس ہزار الفاظ کی نہایت جامع و مستند ذخیرہ۔ عربی اردو لغت ... عربی الفاظ کے ترجمہ ... مستند ...

سائز ۲۰×۳۰/۸ صفحات ۱۰۰۰ اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد

قاموس القرآن
مستشرق انگریزی، عربی اردو

از قاضی زین العابدین سجاد میرٹھی

قرآن کریم کے تمام الفاظ کا اردو تشریح اور ضروری عربی ونحوی ترکیب اور اہم الفاظ پر تفسیری نوٹ لکھے گئے ہیں۔ سائز ۲۰×۳۰/۸ صفحات

اعلیٰ کاغذ طباعت اعلیٰ جلد قیمت

القاموس الاصطلاحی
الجدید عربی اردو

از مولانا وحید الزماں کیرانوی

بیس ہزار جدید عربی الفاظ و اصطلاحات کا قابل قدر ذخیرہ جدید عربی الفاظ، اخبارات و رسائل ادبی ... سے مستعمل ہیں۔ اعلیٰ کاغذ طباعت مضبوط جلد

سائز ۲۰×۳۰/۸ صفحات ۱۰۰۰ قیمت

قاموس المدرسی
عربی سے انگریزی، انگریزی سے عربی

دو ڈکشنریوں کا مجموعہ

جو عربی انگریزی کے خوبصورت ٹائپ میں چھپی ہیں۔ اعلیٰ کاغذ و طباعت خوبصورت جلد

سائز ۲۰×۳۰/۸ صفحات ۱۰۱۶ قیمت

بیان اللسان
عربی اردو ڈکشنری

از قاضی زین العابدین سجاد میرٹھی

چالیس ہزار سے زیادہ قدیم و جدید عربی الفاظ کا اردو تشریح مع ضروری نحوی وضاحت کے گئی ہے عربی الفاظ میں مستعمل جدید الفاظ قرآن کریم کے تمام لغات شامل ہیں

سائز ۲۰×۳۰/۸ صفحات اعلیٰ کاغذ و طباعت قیمت

لغات القرآن
کامل ۲ جلد، چھ حصہ

مولانا عبدالرشید نعمانی، مولانا سید عبدالدائم جلالی

قرآن پاک کے مطالب و معانی کو سمجھنے کے لئے بہترین مکمل اور جامع لغات القرآن اردو زبان میں سب سے زیادہ مستند اور قابل لغات القرآن کل صفحات ۲۱۶۹

اعلیٰ کاغذ و طباعت حسین جلدیں قیمت

لغات کشوری
اردو

از مولوی سید تصدق حسین رضوی

ہندوپاک کی مشہور و معروف اور مستند لغت جو لغت کشوری کے نام سے چھپتی رہی ... ہزاروں الفاظ و اصطلاحات شامل ہیں۔ اعلیٰ کاغذ

سائز ۲۰×۳۰/۸ صفحات ۹۱۲ قیمت

فرہنگ فارسی
فارسی سے اردو جامع لغت

مولانا محمد رفیع فاضل دیوبند

فارسی و عربی کے قدیم و جدید پچاس ہزار الفاظ کے معنی نہایت سلیس عبارت میں درج ہیں۔ ضرورت کے تمام الفاظ پر حاوی لغت۔ اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد

سائز ۲۰×۳۰/۸ صفحات ۱۰۰۰ قیمت

فرہنگ نامہ جدید
فارسی، اردو، انگریزی

از پروفیسر فیروزالدین رازی

بیس ہزار فارسی الفاظ کی اردو اور انگریزی میں بہترین تشریح۔ یہ لغت پہلی مرتبہ چھپی ہے۔

اعلیٰ کاغذ و طباعت اعلیٰ جلد قیمت

جامع اللغات
اردو

از مولانا محمد رفیع عثمانی فاضل دیوبند

پچاس ہزار الفاظ کی نہایت مستند لغت۔ جو ضرورت کے تمام الفاظ پر حاوی ہے۔

سائز ۲۰×۳۰/۸ اعلیٰ کاغذ طباعت صفحات ۱۰۰۰ قیمت

عربی بول چال
مع اردو و انگریزی

استاد محمد امین المصری کی مشہور کتاب ... جدید کا اردو اور انگریزی ترجمہ۔ دو حصے کامل قیمت

عربی کے جدید لغات
مع اردو تشریح

جدید عربی زبان کے دو ہزار الفاظ کا مجموعہ مع اردو تشریح۔ رنگین ٹائٹل۔ قیمت

عربی صفوۃ المصادر
مع لغات جدیدہ

اعلیٰ طباعت سفید کاغذ رنگین ٹائٹل قیمت

فہرست کتب مفت ڈاک سے منگا کر ملاحظہ فرمائیں

دارالاشاعت اردو بازار کراچی فون نمبر ۲۱۳۷۶۸

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ

www.KitaboSunnat.com

عربی زبان کی لغت پر شاہکار تصانیف

المنجد
جامع عربی، اردو با تصویر لغت

بیروت سے شائع ہونے والی مشہور زمانہ لغت المنجد انگریزی کا مستند ترجمہ جس میں سات ہزار عربی الفاظ محاورات و ضرب الامثال درج ہیں۔ صفحات ۱۳۰۰ اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد سائز ۲۰×۳۰/۱۶ قیمت

المعجم
جامع اردو عربی لغت

چالیس ہزار الفاظ کی اردو سے عربی ڈکشنری اس کے علاوہ آخر میں بہت سی علمی معلومات کا قابل قدر ذخیرہ۔ صفحات ۹۰۰ اعلیٰ طباعت کاغذ اعلیٰ مجلد سائز ۲۰×۳۰/۱۶ قیمت

مصباح اللغات
مکمل عربی اردو لغت

از مولانا عبد الحفیظ بلیاوی استاذ ادب لکھنؤ۔ پچاس ہزار عربی الفاظ کو نہایت جامع و مستند ذخیرہ۔ یہ عربی اردو لغت اپنی شان اشاعت اول سے آج تک اہل علم سے خراج تحسین حاصل کر رہی ہے آخر میں دو ہزار الفاظ کا اضافہ بھی شامل ہے۔ سائز ۲۰×۳۰/۱۶ صفحات ۱۰۵۰ اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد

قاموس القرآن
قرآنی ڈکشنری عربی اردو

از قاضی زین العابدین سجاد میرٹھی
قرآن کریم کے تمام الفاظ مع اردو تشریح اور ضروری عربی و نحوی ترکیب اور اہم الفاظ پر تفسیری نوٹ لکھے گئے ہیں۔ سائز ۲۰×۳۰/۱۶ صفحات ۶۱۹ اعلیٰ کاغذ و طباعت اعلیٰ جلد قیمت

القاموس الاصطلاحی الجدید
عربی اردو

از مولانا وحید الزمان کیرانوی
بیس ہزار جدید عربی الفاظ و اصطلاحات کا قابل قدر ذخیرہ جو جدید عربی الفاظ، اخبارات و رسائل اور تار وغیرہ میں آج کل مستعمل ہیں۔ کاغذ و طباعت اعلیٰ جلد سائز ۲۰×۳۰/۱۶ صفحات ۵۲۸ قیمت

قاموس المدرسی
عربی سے انگریزی، انگریزی سے عربی

دو ڈکشنریوں کا مجموعہ
جو عربی انگریزی کے خوب صورت ٹائپ میں چھپی ہیں۔ اعلیٰ کاغذ و طباعت خوبصورت جلد سائز ۲۰×۳۰/۱۶ صفحات ۸۱۹ قیمت

بیان اللسان
عربی اردو ڈکشنری

از قاضی زین العابدین سجاد میرٹھی
چالیس ہزار سے زیادہ قدیم و جدید عربی الفاظ کی تشریح مع ضروری نحوی مباحث کے کی گئی ہے۔ عربی ممالک میں مستعمل جدید اور قرآن کریم کے تمام الفاظ شامل ہیں۔ سائز ۲۰×۳۰/۱۶ صفحات ۹۶۴ اعلیٰ کاغذ و طباعت قیمت

لغات القرآن
(کامل) چھ جلد مع فہرست الفاظ

مولانا رشید احمد نعمانی — مولانا عبد الدائم جلالی
قرآن پاک کے معانی و مطالب کو سمجھنے کیلئے نہایت مفصل اور جامع لغات القرآن اردو زبان میں سب سے زیادہ مستند اور بڑی لغات القرآن۔ کل صفحات ۲۱۶۱ اعلیٰ کاغذ و طباعت حسین جلدیں قیمت

لغات کشوری
اردو

از مولوی سید تصدق حسین رضوی
ہندو پاک کی مشہور و معروف اور مستند لغت جو نولکشور پریس لکھنؤ سے چھپی تھی جس میں چالیس ہزار الفاظ و اصطلاحات شامل ہیں۔ اعلیٰ کاغذ سائز ۲۰×۳۰/۱۶ صفحات ۹۱۲ قیمت

فرہنگ فارسی
فارسی سے اردو جامع لغت

مولانا محمد رفیع فاضل دیوبند
فارسی و عربی کے قدیم و جدید پچاس ہزار الفاظ کے معنی نہایت سلیس عبارت میں درج ہیں۔ ضرورت کے تمام الفاظ پر حاوی لغت۔ اعلیٰ کاغذ اعلیٰ جلد سائز ۲۰×۳۰/۱۶ صفحات ۱۰۰۰ قیمت

فرہنگ نامہ جدید
فارسی اردو انگریزی

از پروفیسر فیروز الدین رازی
بیس ہزار فارسی الفاظ کی اردو اور انگریزی میں بہترین تشریح۔ یہ لغت پہلی مرتبہ چھپی ہے۔ اعلیٰ کاغذ و طباعت اعلیٰ جلد قیمت

جامع اللغات
اردو

از مولانا محمد رفیع عثمانی فاضل دیوبند
پچاس ہزار الفاظ کی نہایت مستند لغت۔ جو ضرورت کے تمام الفاظ پر حاوی ہے۔ سائز ۲۰×۳۰/۱۶ اعلیٰ کاغذ و طباعت صفحات ۸۰۰ قیمت

عربی بول چال
عربی اردو انگریزی

استاد محمد امین المصری کی مشہور کتاب طریقہ جدیدہ کا اردو اور انگریزی ترجمہ۔ دو حصے کامل قیمت

عربی کے جدید لغات
مع اردو تشریح

جدید عربی زبان کے دو ہزار الفاظ کا مجموعہ مع اردو تشریح۔ رنگین ٹائٹل قیمت

عربی صفوۃ المصادر
مع لغات جدیدہ

اعلیٰ طباعت سفید کاغذ رنگین ٹائٹل قیمت

فہرست کتب مفت ڈاک کے ٹکٹ بھیج کر طلب فرمائیں

دار الاشاعت اردو بازار کراچی فون ۲۱۳۷۶۸

Azhar Academy Ltd

DI182

£0.70P

www.islamicbookslibrary.wordpress.com

محکم دلائل سے مزین متنوع ومنفرد موضوعات پرمشتمل مفت آن لائن مکتبہ